

General Terms and Conditions of Purchasing

Languages available:

Please select the desired language to be redirected to the corresponding page

English

Français

Italiano

Deutsch

Português

中文

한국어

General Terms and Conditions of Purchasing

1. Interpretation and Definitions

1.1 In these Conditions:

'Buyer' means any entity of Bobst Group S.A. that issued the Order and/or any agreement to which the Conditions are attached, including but not limited to a Frame Supply Agreement

'Conditions' means the standard terms and conditions of purchase set out in this document and (unless the context otherwise requires) includes any special term and conditions set forth in the Order and any applicable Specification or Writing pursuant to Clause 3.1 (ii) and (iii), respectively

'Contract' means each Order together with these Conditions

'Intellectual Property' means all rights in any know-how or jurisdiction in patents, inventions, trade secrets and other rights in know-how, copyrights (including any extensions or renewals), rights affording equivalent protection to copyright, data, rights in database, registered designs, design rights, industrial designs and utility models, trademarks, trade names, trade dress, logos, domain names, business names and all registrations or applications to register any of the foregoing items

'Delivery Address' means the address stated on the Order

'Goods' means the goods (if any, including any instalment of any goods or any part of them) described in the Order

'Order' means the Buyer's purchase order to which these Conditions are annexed, any order that includes the delivery of Goods and/or the performance of Services, and/or any agreement to which the Conditions are attached

'Price' means the price of the Goods and/or the charge for the Services

'Seller' means the person or entity so described in the Order

'Service' means the services (if any, including any instalment of any services or any part of them) described in the Order

'Specification' includes any drawings, data, service levels, scope of work, technical requirements, or other information relating to the Goods or Services

'Writing' includes but is not limited to facsimile transmission, e-mail, electronic data interchange and any other form of communication

1.2 Any reference in these Conditions to a statute or a provision of a statute shall be construed as a reference to that statute or provision as amended, re-enacted or extended at the relevant time.

1.3 The headings in these Conditions are for convenience only and shall not affect their interpretation.

2. Basis of purchase

2.1 The Order constitutes an offer by the Buyer to purchase the Goods and/or acquire the Services from the Seller subject to these Conditions.

2.2 These Conditions shall be incorporated by reference in the Contract and/or Order. Any terms and conditions of the Buyer or its agent are expressly excluded, irrespective of whether they were provided in the quotation, in the acceptance of the Order or elsewhere.

2.3 The Order will be deemed accepted by the Seller unless Seller notifies Buyer otherwise in writing within 5 working days of its receipt date.

2.4 Any reservations or limitations made by the Seller after a Contract is placed will only be taken into consideration if accepted in writing by the Buyer.

2.5 No variation to the Order or these Conditions shall be binding unless agreed in Writing between the authorized representatives of the Buyer and the Seller.

2.6 The Buyer reserves its right to notify the Seller of any amendment, increase, decrease, rescheduling or cancellation of a Contract without any penalty.

3. Specification

3.1 The quantity, quality and description of the Goods and/or the Services shall, subject as provided in these Conditions, be (i) as specified in the Order, (ii) as specified in any applicable Specification supplied by the Buyer to the Seller or prepared by the Seller and agreed to by Buyer in writing (iii) as otherwise approved in Writing by the Buyer subsequent to the placement of the Order, whichever is applicable.

3.2 Any Specification supplied by the Buyer to the Seller, or specifically produced by the Seller for the Buyer in connection with the Contract, together with the copyright, design rights or any other intellectual property rights in the Specification, shall be the exclusive property of the Buyer. The Seller shall not disclose to any third party or use any such Specification except to the extent that it is or becomes public knowledge through no fault of the Seller, or as required by law or for the purpose of the Contract.

3.3 The Seller shall comply with all applicable regulations or other legal requirements concerning the manufacture, packaging, packing and delivery of the Goods and/or the performance of the Services.

3.4 The Seller shall not unreasonably refuse any request by the Buyer to inspect and test the Goods during manufacture, processing or storage at the premises of the Seller or the Seller's plant prior to delivery, and the Seller shall provide the Buyer with all facilities reasonably required for inspection and testing.

3.5 If as a result of inspection or testing the Buyer is not satisfied that the Goods will comply in all respects with the Contract, the Buyer shall inform the Seller about the non-conformity within a reasonable time after inspection or testing.

3.6 The Goods shall be marked in accordance with the Buyer's instructions and any applicable regulations or requirements of the carrier, and properly packed and secured so as to reach their destination in an undamaged condition in the ordinary course.

4. Price of the goods and services

4.1 The Price of the Goods and/or the Services shall be as stated in the Order and, unless otherwise so stated, shall comply with Incoterm 2022 (cf. Clause 12.9).

4.2 No increase in the Price may be made (whether on account of increased material, labour or transport costs, fluctuation in rates of exchange or otherwise) without the prior consent of the Buyer in Writing.

4.3 The Buyer shall be entitled to modify the Specification and/or quantity of any Order by paying a reasonable proportionate adjustment (increase or decrease) in the Price.

5. Payment

5.1 The Seller shall be entitled to invoice the Buyer on or at any time after delivery of the Goods or performance of the Services, as the case may be, not earlier than the agreed delivery date stated in the Order, without defects, and each invoice shall quote the number of the Order and shall comply with the Buyer's invoice instructions.

5.2 Unless otherwise stated in the Order, the Buyer shall settle the invoice within 60 days net after the later of (i) receipt by the Buyer of such invoice or (ii) acceptance of the Goods or Services in question by the Buyer pursuant to Clause 6.6.

5.3 The Buyer shall be entitled to set off against the Price any sums owed to the Buyer by the Seller.

6. Delivery

6.1 The Goods shall be delivered to, and the Services shall be performed at, the Delivery Address on the date or within the period stated in the Order, in either case during the Buyer's usual business hours.

6.2 The date of delivery of the Goods or of performance of the Services may be specified after the placement of Order, in which case Buyer shall give the Seller reasonable notice of the specified date.

6.3 The time of delivery of the Goods and of performance of the Services is of the essence and the Seller's failure to meet the delivery time specified shall constitute a material breach of the Contract under Clause 11.2.5 and not withstanding Clause 6.9 and any other provision herein, shall be grounds for immediate termination of the Contract by Buyer.

6.4 A packing note quoting the number of the Order must accompany each delivery of consignments of the Goods and must be displayed prominently.

6.5 If the Goods are to be delivered, or the Services are to be performed, by instalments, the Contract will be treated as a single contract and not severable.

6.6 The Buyer shall be entitled to reject any Goods delivered which are not in accordance with the Contract, and shall not be deemed to have accepted any Goods until the Buyer has had a reasonable time to inspect them for visible and obvious defects following delivery; provided, however, that any such acceptance by Buyer shall not impair Buyer's rights nor diminish Seller's obligations under the warranty and indemnity provisions of Clause 9 with respect to any other defect (latent or otherwise).

6.7 The Seller shall supply the Buyer at the time of delivery or promptly thereafter (but in any case no later than 5 working days of delivery) with any instructions or other information required to enable the Buyer to accept delivery of the Goods and performance of the Services.

6.8 The Buyer shall not be obliged to return to the Seller any packaging, or packing materials for the Goods, whether or not any Goods are accepted by the Buyer, unless there is a specific agreement in a Contract.

6.9 If less than the quantity of Goods specified in the Order or otherwise agreed is delivered, in addition to other remedies available to it under Clauses 6.3 and 6.9, the Buyer shall be entitled to demand immediate delivery of the outstanding quantity of Goods or a portion thereof and/or reject future delivery of the outstanding Goods or portion thereof and reduce the Price accordingly for any outstanding quantity rejected. If more than the quantity of Goods specified in the Order or otherwise agreed is delivered, the Buyer shall be entitled to (1) reject such oversupply and charge the Seller, including by set-off against payment of the Price, its cost of storage, handling and re-delivery to

the Seller of such oversupply, and/or (2) accept such oversupply or any portion thereof and pay that portion of the Price equal to the oversupply in proportion to the quantity of Goods ordered or otherwise agreed. The Buyer shall not be obligated to return any oversupply rejected and if the Seller does not remove such oversupply within 10 days of notification by the Buyer of rejection, the Buyer shall be entitled to treat such oversupply as forfeited by the Seller and to dispose of them at will or store them at the Seller's expense, with the right to treat them as forfeited at any time thereafter with notice to the Seller.

6.10 The Seller shall provide all applicable trade compliance and customs elements corresponding to the Goods and Services to the Buyer, including but not limited to Customs Tariff, Harmonized System Code, country of origin and of preferential origin, military or dual use, Export Control Classification Number and any other restrictions or requirements at the Buyer's domicile.

6.11 For customs purposes, the Seller shall attach an English-language commercial invoice duplicate to the shipping documents, and make a binding communication to Buyer of the non-preferential and preferential origin of the Goods by either:

6.11.1 using the Bobst Non-preferential/commercial Origin Guidance and submitting the required origin data printed on the invoice or by electronic means (preferred option), or

6.11.2 in exceptional cases, communicating the origin data in written form within fourteen (14) days starting with the receipt of the Buyer's request letter. The origin data shall be supplied in written form by the time of the first delivery at the latest. The written form requires the handwritten signature (in original form) through an authorized representative of Seller.

Without prior written approval from the Buyer, origin declarations printed upon the business forms of Seller will not be recognized by Buyer, unless such is required by law. Changes of the Goods origin shall be notified to the Buyer in writing without undue delay.

6.12 If the Seller supplies Goods, which may be granted preferential treatment in the import country, the Seller shall attach a suitable proof of origin to that shipment (e.g. Form sheet A, EUR 1). Such proof is required with every such shipment in a legal format accepted by the customs authority of the country of import. If proof of origin is required by virtue of other local import rules in the country of import, Seller shall likewise provide Buyer with such proof.

6.13 Acceptance of the Goods and Services takes place upon the Buyer receiving the Goods and Services in conformity with the Contract and, after receipt by the Buyer or by its representatives of all documents agreed upon in the Contract, in particular the certificates of conformity and safety.

6.14 The fact that the Goods and Services have not been refused and/or the fact that the Goods have been paid by the Buyer does not mean that the Goods and Services have been accepted. If the Goods and Services are expressly refused, such Goods and Services are kept at the Seller's disposal at the Buyer's premises, at the Seller's responsibility and costs.

7. Risk and Property

7.1 Risk of damage to or loss of the Goods (excluding any damage or loss caused by any defect in the Goods existing prior to completion of delivery) shall pass to the Buyer upon acceptance of the Goods by the Buyer in accordance with the Contract.

7.2 Title to the Goods shall pass to the Buyer upon delivery, unless payment for the Goods is made prior to delivery, in which case title to the Goods shall pass to the Buyer upon payment.

8. Intellectual Property

8.1 Buyer shall retain all rights in all items such as samples, data, works, plans, and other materials, and in all intellectual property provided by or on behalf of Buyer to the Seller. The Seller shall keep such items confidential and shall return them immediately upon request. The Seller cannot use these items for other projects and shall not copy, re-engineer, reproduce or submit to third parties without the prior written consent of Buyer.

8.2 All rights in and titles to the results of the studies, prototypes, models, tools, documents, data, which are financed by the Buyer shall vest in the Buyer. The Seller agrees, upon the Buyer's request and at its costs, to undertake all necessary steps to help the Buyer to secure and register its Intellectual Property rights.

8.3 For pre-existing Intellectual Property rights, the Seller grants the Buyer, or undertakes to procure that the Buyer is granted, a worldwide, irrevocable, transferable, sub-licensable, non-exclusive, royalty-free licence to use the Intellectual Property rights in the Goods and Services sold, including embedded software, to be provided under the Contract. The licence to use embedded software shall include, but is not limited to, the right to copy, install, transmit, store, load, test and execute the software in connection with all existing and future products of the Buyer.

8.4 The Seller warrants to the Buyer that the Goods and Services do not, alone or in combination, infringe or violate any third parties' Intellectual Property rights. If any claim is made against the Buyer or the Goods or Services, or infringe third parties' Intellectual Property rights, the Seller shall, at its costs, but at the Buyer's discretion:

- procure to the Buyer or its customers the right to continue using the Goods and Services;
 - modify the Goods and Services so they cease to be infringing; or
 - replace the Goods and/or Services by non-infringing equivalents.
- 8.5 The Seller shall not use any trademark, trade name or logos of the Buyer without prior written consent of the Buyer and any use authorized shall be strictly in accordance with the instructions of and for the purpose specified by the Buyer.

8.6 The Seller shall not, without prior consent of the Buyer, publicly make any reference to its business relation with the Buyer.

9. Warranties and liability

9.1 The Seller warrants to the Buyer that the Goods delivered under the Contract shall, for a period of 24 months from the date of acceptance of the machine by the Buyer's customer or sale of spare part to the Buyer's customer, but not more than 36 months from the date of delivery of the Goods to the Buyer:

9.1.1 be of merchantable quality and fit for any purpose held out by the Seller or made known to the Seller, at the time the Order is placed;

9.1.2 be free from defects in design, material and workmanship;

9.1.3 correspond with any relevant Specification or sample; and

9.1.4 comply with all legal requirements and regulations relating to the manufacture, production, transport, sale and/or promotion of the Goods, including without limitation any applicable import and export limitations or embargoes at the Buyer's domicile and/or in the European Union, Switzerland, the United Kingdom or the United States of America;

9.1.5 be carried with an adequate insurance to cover any damages or losses caused to Buyer, its property or employees or to Seller's own employees or agents in connection with the performance of the Goods, including late delivery and quality issue.

If a longer warranty period is specified in the Order or provided by applicable statutory law, such longer period shall prevail.

9.2 The Seller warrants to the Buyer that the Services will be performed by appropriately qualified and trained personnel, with due care and diligence and to such high standard of quality as is reasonable for the Buyer to expect in all circumstances, and if the Services will be performed at Buyer's premises, Seller shall:

9.2.1 carry all risks insurance in an amount sufficient to cover any damages or losses caused to Buyer, its property or employees or to Seller's own employees or agents in connection with the performance of the Services;

9.2.2 comply with Buyer's health, safety and environmental policy and rules, which will be provided to the Seller and

9.2.3 use due care to ensure that Seller's employees or agents will keep confidential any information disclosed or made available to or observed by (whether orally, in writing or in any other way) such employees or agents while on Buyer's premises.

9.3 Without prejudice to any other remedy, if any Goods or Services are not supplied or performed in accordance with the Contract, then the Buyer shall be entitled:

9.3.1 to require the Seller to repair the Goods or to supply replacement Goods or Services in accordance with the Contract within 5 working days; or

9.3.2 at the Buyer's sole option, and whether or not the Buyer has previously required the Seller to repair the Goods or to supply any replacement Goods or Services, to treat the Contract as terminated due to the Seller's breach and (1) require the repayment of any part of the Price which has been paid or (2) have the defective Goods and/or Services replaced, repaired and/or remedied by a third party, the cost of which the Buyer shall be entitled to charge to Seller including by set-off against payment of any unpaid portion of the Price.

9.4 The Seller shall indemnify the Buyer in full against all liability, loss, damages, costs and expenses (including legal expenses), including indirect, consequential, and incidental losses, awarded against or incurred or paid by the Buyer as a result of or in connection with:

9.4.1 breach of any warranty given by the Seller in relation to the Goods or the Services;

9.4.2 any claim that the Goods infringe, or their importation, use or resale, infringes, any Intellectual Property rights of any other person, except to the extent that the claim arises from compliance with any Specification supplied by the Buyer;

9.4.3 any liability under any applicable consumer protection laws or regulations in respect of the Goods;

9.4.4 any act or omission of the Seller or its employees, agents or sub-contractors in supplying, delivering and installing the Goods; and

9.4.5 any act or omission of any of the Seller's personnel in connection with the performance of the Services.

9.5 Neither the Seller nor the Buyer shall be liable to the other or be deemed to be in breach of the Contract by reason of any delay in performing, or any failure to perform, any of its obligations in relation to the Goods or the Services, if the delay or failure is beyond that party's reasonable control ("force majeure"). Without prejudice to the generality of the foregoing, the following shall be regarded as causes beyond either party's reasonable control:

9.5.1 Natural events, explosion, flood, tempest, fire or accident;

9.5.2 war or threat of war, sabotage, insurrection, civil disturbance or requisition

9.5.3 acts, restrictions, regulations, by-laws, prohibitions or measures of any kind on the part of any governmental, parliamentary or local authority;

9.5.4 applicable import or export regulations or embargoes.

However, mechanical breakdown or failure in the supply of utilities shall not be deemed causes beyond either party's reasonable control.

9.6 In any event and under all circumstances, the Seller shall notify the Buyer immediately if any of the Seller's obligations under the Order are not, or will not be, met.

9.7 The Seller undertakes, unless otherwise agreed, to notify the Buyer at least 24 (twenty-four) months prior to the manufacturing of the Goods and Services will stop, to maintain the delivery of spare parts for a minimum time period of 10 (ten) years starting with the official notification that the manufacturing of the Goods has stopped, and to allow the Buyer to pass an Order covering its future needs.

10. Quality, Traceability and Tool

10.1 Subject to a prior notice, the Buyer is entitled to carry out audits or/and quality control among the manufacturing facilities of the Seller before or during the contract. Such audits and controls made by the Buyer do not reduce the Seller's contractual responsibility, among other concerning the scope of the Seller's own control and do not preclude the Buyer from refusing all or part of the Goods at the delivery. The Seller shall give the Buyer the necessary assistance to carry out the above-mentioned audits and quality control.

10.2 The Seller undertakes, upon written request of the Buyer, to communicate within 1 working day to the latter all elements allowing the Buyer to identify the origin, place and date of manufacturing of the Goods and their components, as well as the quality controls carried out and all relevant elements as among other serial or batch numbers.

10.3 Tools which are financed in whole or in part by the Buyer can only be used for the execution of the Orders of the Buyer, unless prior written consent of the Buyer. Such tools belonging to the Buyer must be recognised as such and returned to the latter at its first request. The storage, maintenance repairing and proper insurance coverage for the tools are for the Seller's account at the conditions agreed upon by the parties or if nothing agreed, in accordance with the legal provisions applicable to a deposit agreement.

11. Termination

11.1 The Buyer shall be entitled to cancel any Order in respect of all or part only of the Goods and/or the Services by giving notice to the Seller at any time prior to delivery or performance, in which event the Buyer's sole liability shall be to pay to the Seller any cost actually incurred to date by the Seller due to the Buyer's placement of such Order; provided, however, that such cost is properly documented in writing by paid receipts or the like to Buyer's reasonable satisfaction.

11.2 The Buyer shall be entitled to terminate the Contract without liability to the Seller by giving notice to the Seller at any time if:

11.2.1 the Seller makes any voluntary arrangement with its creditors or becomes bankrupt or becomes subject to an administration order or goes into liquidation (otherwise than for the purpose of amalgamation or reconstruction); or

11.2.2 a receiver is appointed for any of the property or assets of the Seller; or

11.2.3 the Seller ceases, or threatens to cease, to carry on business; or

11.2.4 the Buyer reasonably believes that any of the events mentioned above is about to occur in relation to the Seller and notifies the Seller accordingly.

11.2.5 the Seller commits a material breach of any provision of the Contract.

12. General

12.1 The Buyer is a member of the group of companies, and accordingly the Buyer may perform any of its obligations or exercise any of its rights hereunder by itself or through any other member of its group, provided that any act or omission of any such other member shall be deemed to be the act or omission of the Buyer.

12.2 The Contract is personal to the Seller and the Seller shall not assign or transfer or purport to assign or transfer to any other person any of its rights or sub-contract any of its obligations under the Contract without the prior written consent of the Buyer.

12.3 Any notice required or permitted to be given by either party to the other under the Contract shall be in Writing addressed to that other party at its registered office or principal place of business or such other address as may at the relevant time have been notified pursuant to this provision to the party giving the notice.

12.4 Seller shall (i) keep confidential any information provided by or on behalf of Buyer (whether orally or in writing) in connection with this Contract, including but not limited to any Specification provided by or on behalf of Buyer, (ii) any Specification specially prepared by Seller in accordance with Buyer's requirements, (iii) disclose such information only to those employees or agents of Seller who need to have such information to perform Seller's obligations under the Contract, and (iv) use due care and take appropriate measures so as to ensure the confidential treatment of such information by such employees or agents of Seller. This Clause 12.4 shall survive the termination of the Contract for 5 years and any breach of this Clause shall be deemed a material breach of this Contract under Clause 11.2.5.

12.5 No waiver by the Buyer of any breach of the Contract by the Seller shall be considered as a waiver of any subsequent breach of the same or any other provision.

12.6 If any provision of the Contract is held by any competent authority to be invalid or unenforceable in whole or in part the validity of the other provisions of these Conditions and the remainder of the provision in question shall not be affected thereby.

12.7 This Contract shall be governed by the laws of domicile of the Buyer, without reference to choose or conflict of law principles, otherwise applicable. Should dispute arise in the course of performing the Contract, both parties shall negotiate for a resolution in a cooperative manner. Should the parties fail to reach an agreement, the Courts competent at Buyer's domicile shall have the exclusive jurisdiction for legal settlement.

12.8 The failure of either party at any time to require performance by the other of any provision of this Contract affects in no way the full right to require such performance at any time thereafter; nor constitutes the waiver by either party of a breach of any provision of this Contract a waiver of any succeeding breach of the same or any other provision hereof or constitute a waiver of the provision itself.

12.9 The Contract with respect to the Goods shall be governed by Incoterms 2022 to the extent not in conflict with any other provision(s) of the Contract. If no other Incoterm agreed in the Order, FCA shall apply.

12.10 Seller shall adhere to the *BOBST Supplier Code of Conduct*, the *BOBST Supplier Manual* and the applicable *BOBST Logistic Manual* in its business relation with Buyer.

12.11 If any provision of this Contract is declared void or unenforceable, such provision will be severed from this Contract, and the balance of the Contract will remain in full force and effect.

12.12 Translations of the Contract are available. In case of any discrepancies among languages, the English version shall prevail.

1. Interprétation et définitions

1.1 Dans les présentes conditions :
« **Acheteur** » : toute entité de Bobst Group S.A. ayant émis la commande et/ou tout accord auquel les conditions sont attachées, y compris, mais sans s'y limiter, un accord-cadre concernant la fourniture ;
« **Conditions** » : les conditions générales d'achat énoncées dans le présent document et (à moins que le contexte ne s'y oppose) toute condition particulière énoncée dans la commande et toute spécification ou tout écrit applicable conformément à la clause 3.1 (ii) et (iii), respectivement

« **Contrat** » : chaque commande ainsi que les présentes conditions
« **Propriété intellectuelle** » : tous les droits dans tout pays ou juridiction sur les brevets, inventions, secrets, droits de savoir-faire, droits d'auteur (y compris toute extension ou renouvellement), droits conférant une protection équivalente aux droits d'auteur, données, droits sur les bases de données, dessins et modèles enregistrés, droits de conception, dessins et modèles industriels et d'utilité, marques, noms commerciaux, habillages commerciaux, logos, noms de domaine, noms commerciaux et tous les enregistrements ou demandes d'enregistrement de l'un quelconque des éléments susmentionnés
« **Adresse de livraison** » : l'adresse indiquée dans la commande
« **Marchandises** » : les marchandises (le cas échéant, y compris tout lot de marchandises ou toute partie de celles-ci) décrites dans la commande

« **Commande** » : le bon de commande de l'acheteur auquel les présentes conditions sont annexées, toute commande prévoyant la livraison de marchandises et/ou la prestation de services, et/ou tout accord auquel les conditions sont annexées

« **Prix** » : le prix des marchandises et/ou le prix des services
« **Vendeur** » : la personne ou l'entité décrite dans la commande

« **Service** » : les services (le cas échéant, y compris toute tranche de services ou toute partie de ceux-ci) décrits dans la commande

« **Spécifications** » : les spécifications, données, les niveaux de service, l'étendue des travaux, les exigences techniques ou toute information relative aux marchandises ou aux services

« **Écrit** » : inclut, sans s'y limiter, la transmission par télécopie, les courriers électroniques, l'échange de données électroniques et tout moyen de communication comparable

1.2 Toute référence dans les présentes conditions à une loi ou à une disposition d'une loi doit être interprétée comme une référence à la loi ou à cette disposition telle qu'elle a été modifiée, réadoptée ou étendue à la date concernée.

1.3 Les titres des présentes conditions ne sont utilisés que pour des raisons de commodité et n'affectent pas leur interprétation.

2. Base de l'achat

2.1 La commande constitue une offre de l'acheteur d'acheter les marchandises et/ou d'acquiescer les services du vendeur sous réserve des présentes conditions.

2.2 Les présentes conditions sont incorporées par référence dans le contrat et/ou la commande. Les conditions générales de l'acheteur ou de son agent sont expressément exclues, qu'elles aient été énoncées dans le devis, dans l'acceptation de la commande ou ailleurs.

2.3 La commande est réputée acceptée par le vendeur, à moins que le vendeur ne notifie le contraire à l'acheteur par écrit dans les 5 jours ouvrables suivant la date de réception de la commande.

2.4 Toute réserve ou limitation émise par le vendeur après la conclusion d'un contrat ne sera prise en considération que si elle est acceptée par écrit par l'acheteur.

2.5 Aucune modification de la commande ou des présentes conditions ne sera contraignante si elle n'est pas convenue par écrit entre les représentants autorisés de l'acheteur et du vendeur.

2.6 L'acheteur se réserve le droit de notifier au vendeur toute modification, augmentation, diminution, réajustement ou annulation d'un contrat sans aucune notification.

3. Caractéristiques

3.1 La quantité, la qualité et la description des marchandises et/ou des services sont, sous réserve des dispositions des présentes conditions, (i) telles que spécifiées dans la commande, (ii) telles que spécifiées dans toute spécification applicable fournie par l'acheteur au vendeur ou préparée par le vendeur et acceptée par écrit par l'acheteur (iii) telles qu'approuvées par écrit par l'acheteur après la passation de la commande, selon ce qui est applicable.

3.2 Toute spécification fournie par l'acheteur au vendeur, ou spécification produite par le vendeur pour l'acheteur, dans le cadre du contrat, ainsi que les droits d'auteur, les droits de conception ou tout autre droit de propriété intellectuelle sur la spécification, sont la propriété exclusive de l'acheteur. Le vendeur ne divulguera à aucun tiers ni n'utilisera ces spécifications, sauf dans la mesure où elles sont ou deviendront publiques sans qu'il y ait faute de la part du vendeur, ou dans la mesure où la loi l'exige ou pour les besoins du contrat.

3.3 Le vendeur se conforme à toutes les réglementations applicables ou autres exigences légales concernant la fabrication, le conditionnement, l'emballage et la livraison des marchandises et/ou l'exécution des services.

3.4 Le vendeur ne refusera pas sans raison toute demande de l'acheteur d'inspecter et de tester les marchandises pendant leur fabrication, leur traitement ou leur stockage dans les locaux du vendeur ou d'un tiers avant que le vendeur fournisse à l'acheteur toutes les installations raisonnablement requises pour l'inspection et les tests.

3.5 Si, à la suite d'une inspection ou d'un essai, l'acheteur n'est pas convaincu que les marchandises sont conformes à tous égard au contrat, il doit informer le vendeur de la non-conformité dans un délai raisonnable après l'inspection ou l'essai.

3.6 Les marchandises doivent être marquées conformément aux instructions de l'acheteur et à toute réglementation ou exigence applicable du transport, et correctement emballées et scellées de manière à parvenir à leur destination dans un état intact dans le cours normal des choses.

4. Prix des marchandises et services

4.1 Le prix des marchandises et/ou des services sera celui indiqué dans la commande et, sauf indication contraire, sera exprimé en Euros (cf. clause 12.9).

4.2 Le prix ne peut être augmenté (ce qui se soit en raison d'une augmentation des coûts des matériaux, de la main-d'œuvre ou du transport, d'une fluctuation des taux de change ou autre) sans l'accord préalable de l'acheteur par écrit.

4.3 L'acheteur a le droit de modifier les spécifications et/ou la quantité de toute commande en procédant à un ajustement proportionnel raisonnable (augmentation ou diminution) du prix.

5. Paiement

5.1 Le vendeur est autorisé à facturer l'acheteur à tout moment après la livraison des marchandises ou l'exécution des services, selon le cas, au plus tôt à la date de livraison convenue indiquée dans la commande, sans déduire de chaque facture dit mentionner le numéro de la commande et respecter les instructions de l'acheteur en matière de facturation.

5.2 Sauf indication contraire dans la commande, l'acheteur doit régler la facture dans un délai de 60 jours nets après la plus tardive des deux dates suivantes : (i) réception par l'acheteur de ladite facture ou (ii) acceptation des marchandises ou services en question par l'acheteur conformément à la clause 5.6.

5.3 L'acheteur a le droit de compenser avec le prix toute somme que le vendeur lui doit.

6. Réception

6.1 Les marchandises sont livrées et les services sont exécutés à l'adresse de livraison à la date ou dans le délai indiqué dans la commande, dans les deux cas pendant les heures d'ouverture habituelles de l'acheteur.

6.2 La date de livraison des marchandises ou d'exécution des services peut être précisée après la passation de la commande, auquel cas l'acheteur doit donner un avis préalable raisonnable de la date précisée.

6.3 La date de livraison des marchandises et d'exécution des services est essentielle et le non-respect par le vendeur du délai de livraison spécifié constitue une violation substantielle du contrat en vertu de la clause 11.2.5, et constituant la clause 6.9 et toute autre disposition des présentes, constitue un motif de résiliation immédiate du contrat par l'acheteur.

6.4 Un bordereau d'expédition mentionnant le numéro de la commande doit accompagner chaque livraison ou envoi de marchandises et doit être affiché de manière visible.

6.5 Si les marchandises doivent être livrées ou les services exécutés par tranches, le contrat sera considéré comme un contrat de livraison et le paiement du contrat sera conforme au contrat et n'est pas réputé avoir été accepté toute marchandise tant que l'acheteur n'a pas eu un délai raisonnable pour l'inspecter afin de déclarer les défauts visibles et évidents après la livraison ; à condition, toutefois, qu'une telle acceptation par l'acheteur ne porte pas atteinte aux droits de l'acheteur ni ne diminue les obligations du vendeur en vertu des dispositions de la clause 9 relatives à la garantie et à l'indemnisation en cas de défaut (autres que ceux-ci).

6.7 Le vendeur fournit à l'acheteur, au moment de la livraison ou rapidement par la suite (mais en tout état de cause au plus tard dans les 5 jours ouvrables suivant la livraison), toutes les instructions ou autres informations nécessaires pour permettre à l'acheteur d'accepter la livraison des marchandises et l'exécution des services.

6.8 L'acheteur n'est pas tenu de renvoyer au vendeur l'emballage ou le matériel d'emballage des marchandises, qu'elles soient ou non acceptées par l'acheteur, à moins qu'il n'y ait un accord spécifique dans un contrat.

6.9 En cas de livraison d'une quantité de marchandises inférieure à celle spécifiée dans la commande ou convenue par ailleurs, toutes les autres recours dont il dispose en vertu des clauses 6.3 et 6.9. L'acheteur n'est pas tenu de payer la quantité de marchandises en souffrance ou d'une partie de celle-ci et/ou de refuser la livraison future des marchandises en souffrance ou d'une partie de celles-ci, et de réduire le prix en conséquence pour toute quantité en souffrance refusée. Si la quantité de marchandises livrée est supérieure à celle spécifiée dans la commande ou convenue, l'acheteur a le droit (1) de refuser cette livraison excédentaire et de facturer au vendeur le contrat par compensation avec le paiement du prix, ses frais de stockage, de manutention et de re-livraison au vendeur de cette livraison excédentaire, et/ou (2) d'accepter cette livraison excédentaire ou une partie de celle-ci et de payer la partie du prix correspondant à la livraison excédentaire au prorata de la quantité de marchandises commandée ou convenue. L'acheteur n'est pas tenu de renvoyer toute quantité excédentaire rejetée et si le vendeur ne retourne pas cette quantité excédentaire dans les 10 jours suivant la notification du rejet par l'acheteur, ce dernier a le droit de considérer cette quantité excédentaire comme confisquée par le vendeur et d'en disposer à sa guise ou de la stocker aux frais du vendeur, avec le droit de la considérer comme confisquée à tout moment par la suite, moyennant une notification au vendeur.

6.10 Le vendeur fournit à l'acheteur tous les éléments de conformité commerciale et douanière applicables correspondant aux marchandises et services, y compris, mais sans s'y limiter, le tarif douanier, le code du produit, le pays d'origine, le pays préférentiel, l'usage préférentiel, l'usage militaire ou double, le numéro de classification de contrôle des exportations et toute autre restriction ou exigence au domicile de l'acheteur.

6.11 À des fins douanières, le vendeur doit joindre aux documents d'expédition un double de la facture commerciale rédigée en anglais et communiquer à l'acheteur l'origine préférentielle et non préférentielle des marchandises en vertu de l'un ou l'autre des moyens suivants :

6.11.1 en utilisant les directives de Bobst concernant l'origine non préférentielle/commerciale et

en indiquant les données requises sur l'origine imprimées sur la facture ou par voie électronique (option préférentielle), ou

6.11.2 dans des cas exceptionnels, en communiquant les données d'origine par écrit dans un délai de quatorze (14) jours à compter de la réception de la lettre de demande de l'acheteur. Les données d'origine sont fournies par écrit au plus tard au moment de la première livraison. La forme écrite requise est le formulaire d'origine d'un pays tiers, ou un formulaire d'origine d'un pays tiers. Sans l'accord écrit préalable de l'acheteur, les déclarations d'origine imprimées sur les formulaires commerciaux du vendeur ne seront pas reconnues par l'acheteur, sauf si la loi l'exige.

Les modifications de l'origine des marchandises sont notifiées par écrit à l'acheteur dans les plus brefs délais.

6.12 Si le vendeur fournit des marchandises susceptibles de bénéficier d'un traitement préférentiel dans des pays d'importation, il doit joindre à cet envoi une preuve d'origine appropriée (par exemple, le formulaire A, EUR 1). Cette preuve doit accompagner chaque envoi dans un format légal accepté par les autorités douanières des pays d'importation. Si une preuve d'origine est exigée en vertu d'autres règles d'importation locales dans des pays d'importation, le vendeur fournira également cette preuve.

6.13 L'acceptation des marchandises et services à lieu lorsque l'acheteur reçoit les marchandises et services conformément au contrat et, après réception par l'acheteur ou par ses représentants de tous les documents convenus dans le contrat, en particulier les certificats de conformité et de sécurité.

6.14 Le fait que les marchandises et services n'aient pas été refusés et/ou que les marchandises aient été payées par l'acheteur ne signifie pas que les marchandises et services ont été acceptés. En cas de refus auprès des marchandises et services, ceux-ci sont tenus à la disposition du vendeur dans les locaux de l'acheteur, sous la responsabilité et aux frais du vendeur.

7. Risques et propriété

7.1 Le risque de dommage ou de perte des marchandises (à l'exclusion de tout dommage ou perte causé par un incendie ou par un incendie existant avant l'achèvement de la livraison) est transféré à l'acheteur au moment de l'acceptation des marchandises par l'acheteur conformément au contrat.

7.2 Le titre de propriété des marchandises est transféré à l'acheteur à la livraison, sauf si le paiement des marchandises est effectué avant la livraison, auquel cas le titre de propriété des marchandises est transféré à l'acheteur au moment du paiement.

8. Propriété intellectuelle

8.1 L'acheteur conserve tous les droits sur tous les éléments tels que les échantillons, les données, les travaux, les plans et autres matériels, ainsi que sur l'ensemble de la propriété intellectuelle fournie au fournisseur par l'acheteur ou en son nom. Le vendeur gardera ces éléments confidentiels et les restituera immédiatement sur demande écrite. Le vendeur ne peut pas utiliser ces éléments pour d'autres projets et ne peut pas les copier, les rémanier, les reproduire ou les soumettre à des tiers sans l'accord écrit préalable de l'acheteur.

8.2 Tous les droits et titres relatifs aux résultats des études, prototypes, modèles, outils, documents et données financés par l'acheteur sont dévolus à ce dernier. Le vendeur s'engage, à la demande de l'acheteur et à ses frais, à entreprendre toutes les démarches nécessaires pour aider l'acheteur à garantir et à enregistrer ses droits de propriété intellectuelle.

8.3 En ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle préexistants, le vendeur accorde à l'acheteur, ou s'engage à faire en sorte que l'acheteur obtienne, une licence mondiale, irrevocable, transférable, sous-licenciable, non exclusive et libre de redevances pour utiliser les droits de propriété intellectuelle dans les marchandises et services vendus, y compris les logiciels intégrés, à fournir dans le cadre du contrat. La licence d'utilisation des logiciels intégrés comprend, sans s'y limiter, le droit de copier, d'installer, de transmettre, de stocker, de charger, de tester et d'exécuter les logiciels en rapport avec tous les produits existants et futurs de l'acheteur.

8.4 Le vendeur garantit à l'acheteur que les marchandises et les services, seuls ou combinés, n'enfreignent ni ne violent les droits de propriété intellectuelle de tiers. Si l'acheteur fait valoir que les marchandises et services enfreignent ou violent les droits de propriété intellectuelle de tiers, le vendeur doit, à ses frais, mais à la discrétion de l'acheteur :

a) procurer à l'acheteur ou à ses clients le droit de continuer à utiliser les marchandises et services ;
b) modifier les marchandises et services de manière à ce qu'ils cessent d'être en infraction ; ou
c) remplacer les marchandises et services par des équivalents non contrefaits.

8.5 L'acheteur s'engage à garantir et à indemnifier le vendeur contre les dommages et les pertes, sans s'y limiter, toutes les limitations ou embargos applicables à l'importation et à l'exportation au domicile de l'acheteur et/ou dans l'Union européenne, en Suisse, au Royaume-Uni ou aux États-Unis d'Amérique ;

8.6 Le vendeur ne peut, sans l'accord préalable de l'acheteur, faire publiquement référence à sa relation d'affaires avec l'acheteur.

9. Garanties et responsabilité

9.1 Le vendeur garantit à l'acheteur que les marchandises livrées en vertu du contrat seront, pendant une période de 24 mois à compter de la date d'acceptation de la machine par le client de l'acheteur ou de la vente de la pièce détachée au client de l'acheteur, mais pas plus de 36 mois à compter de la date de livraison des marchandises à l'acheteur ;

9.1.1 d'un défaut de fabrication ou d'un défaut de montage présenté par le vendeur ou porté à la connaissance du vendeur au moment de la passation de la commande ;

9.1.2 exemples de défauts de conception, de matériaux et de fabrication ;

9.1.3 correspondant à toute spécification ou échantillon pertinent ; et

9.1.4 se conformant à toutes les exigences et réglementations légales relatives à la fabrication, à la livraison, à la vente et à la manutention de toutes les marchandises, y compris, sans s'y limiter, toutes les limitations ou embargos applicables à l'importation et à l'exportation au domicile de l'acheteur et/ou dans l'Union européenne, en Suisse, au Royaume-Uni ou aux États-Unis d'Amérique ;

9.1.5 couvertes par une assurance adéquate pour couvrir tous les dommages ou pertes causés à l'acheteur, à ses biens ou à ses employés ou aux employés ou agents du vendeur dans le cadre de l'exécution des marchandises, y compris les retards de livraison et les problèmes de qualité. Si une période de garantie plus longue est spécifiée dans la commande ou prévue par le droit statutaire applicable, cette période plus longue prévaut.

9.2 Le vendeur garantit à l'acheteur que les services seront exécutés par un personnel dûment qualifié et formé, avec le soin et la diligence voulus, et selon le niveau de qualité il est raisonnable d'attendre de l'acheteur en toutes circonstances, et si les services sont exécutés dans les locaux de l'acheteur, le vendeur s'engage à :

9.2.1 souscrire une assurance tous risques d'un montant suffisant pour couvrir les dommages ou pertes causés à l'acheteur, à ses marchandises ou à ses employés, ou aux employés ou agents du vendeur dans le cadre de l'exécution des services ;

9.2.2 se conformer à la politique et aux règles de l'acheteur en matière de santé, de sécurité et d'environnement, qui seront communiquées au vendeur et

9.2.3 veiller à ce que les employés ou agents du vendeur préservent la confidentialité de toute information divulguée ou mise à disposition ou observée par (que ce soit oralement, par écrit ou de toute autre manière) ces employés ou agents pendant qu'ils se trouvent dans les locaux de l'acheteur ;

9.3 Sans préjudice de tout autre recours, si des marchandises ou des services ne sont fournis ou exécutés conformément au contrat, l'acheteur a le droit :

9.3.1 d'exiger du vendeur qu'il répare les marchandises ou qu'il fournisse des marchandises ou des services de remplacement conformément au contrat dans un délai de 5 jours ouvrables ; ou

9.3.2 à la seule discrétion de l'acheteur, et que l'acheteur ait ou non demandé précédemment au vendeur de réparer les marchandises ou de fournir des marchandises ou services de remplacement, de considérer le contrat comme résilié en raison du manquement de la part du vendeur et (1) d'exiger le remboursement de toute partie du prix ayant été payée ou (2) de faire remplacer, réparer et/ou renvoyer aux marchandises et/ou services défectueux par un tiers, dont l'acheteur est en droit de facturer le coût au vendeur, y compris par compensation avec le paiement de toute partie impayée du prix.

9.4 Le vendeur indemnise intégralement l'acheteur de toute responsabilité, perte, dommage, coût et dépense (y compris les frais de justice), y compris les pertes indirectes, consécutives et fortuites, attribuées à l'acheteur ou encourues ou payées par l'acheteur à la suite de ce qui concerne les marchandises ou les services.

9.4.1 la violation de toute garantie donnée par le vendeur en ce qui concerne les marchandises ou les services ;

9.4.2 toute réclamation selon laquelle les marchandises enfreignent, ou leur importation, utilisation ou revente enfreint, tout droit de propriété intellectuelle de toute autre personne, sauf dans la mesure où la réclamation découle de la conformité à toute spécification fournie par l'acheteur ;

9.4.3 toute responsabilité en vertu de toute loi ou réglementation applicable en matière de protection des consommateurs en ce qui concerne les marchandises ;

9.4.4 tout acte ou omission du vendeur ou de ses employés, agents ou sous-traitants lors de la fourniture, de la livraison et de l'installation des marchandises ; et

9.4.5 tout acte ou omission de l'un des membres du personnel du vendeur dans le cadre de l'exécution des services.

9.5 Ni le vendeur ni l'acheteur ne sont responsables l'un envers l'autre ou ne sont réputés violer le contrat en raison d'un retard de livraison ou d'un manquement à l'exécution de l'une de leurs obligations relatives aux marchandises ou aux services, si le retard ou le manquement échappe au contrôle raisonnable de la partie concernée (« force majeure »). Sans préjudice du caractère général de ce qui précède, les éléments suivants sont considérés comme des causes échappant au contrôle raisonnable de l'une ou l'autre partie :

9.5.1 inondations, explosions, inondations, tempêtes, incendies ou accidents ;

9.5.2 guerres ou menaces de guerre, sabotages, insurrections, troubles civils ou réquisitions ;

9.5.3 lois, restrictions, réglementations, arrêtés, interdictions ou mesures de toute nature émanant d'une autorité gouvernementale, parlementaire ou locale ;

9.5.4 réglementations ou embargos applicables en matière d'importation ou d'exportation.

Toutes les pertes mentionnées ci-dessus sont considérées comme des pertes publiques ne sont pas considérées comme des causes échappant au contrôle raisonnable de l'une ou l'autre des parties.

9.6 En tout état de cause et en toutes circonstances, le vendeur doit notifier immédiatement à l'acheteur si l'une des obligations du vendeur au titre de la commande n'est pas ou ne sera pas respectée.

9.7 Le vendeur s'engage, sauf convention contraire, à notifier à l'acheteur au moins 24 (vingt-quatre) mois à l'avance l'arrêt de la fabrication des marchandises et services, à maintenir la livraison de pièces détachées pendant une période minimale de 10 (dix) ans à compter de la notification officielle de l'arrêt de la fabrication des marchandises et à permettre à l'acheteur de passer une commande couvrant ses besoins futurs.

10. Qualité, traçabilité et outils

10.1 Sous réserve d'une notification préalable, l'acheteur a le droit d'effectuer des audits et/ou des contrôles de qualité dans les installations de fabrication du vendeur avant ou pendant le contrat. Ces audits et contrôles effectués par l'acheteur ne réduisent pas la responsabilité contractuelle du vendeur, notamment en ce qui concerne l'étendue de son propre contrôle et n'empêchent pas l'acheteur de refuser tout ou partie des marchandises à la livraison.

10.2 Le vendeur s'engage à garantir la qualité des marchandises et services, à maintenir la livraison de pièces détachées pendant une période minimale de 10 (dix) ans à compter de la notification officielle de l'arrêt de la fabrication des marchandises et à permettre à l'acheteur de passer une commande couvrant ses besoins futurs.

10.3 Le vendeur s'engage, sur demande écrite de l'acheteur, à lui communiquer dans un délai de 1 jour ouvrable tous les éléments permettant à l'acheteur d'identifier l'origine, le lieu et la date de fabrication des marchandises et de leurs composants, ainsi que les contrôles qualité effectués et tous les éléments pertinents tels que, entre autres, les numéros de série ou de lot.

10.4 Les outils financés en tout ou en partie par l'acheteur ne peuvent être utilisés que pour l'exécution des commandes de l'acheteur, sauf accord écrit préalable de l'acheteur. Les outils appartenant à l'acheteur doivent être reconnaisables comme tels et restitués à ce dernier à sa première demande. Le stockage, l'entretien, la réparation et l'assurance adéquats des outils sont à la charge du vendeur aux conditions convenues par les parties ou, à défaut, conformément aux dispositions légales applicables à un contrat de dépôt.

10.5 L'acheteur est un membre du groupe de sociétés et, par conséquent, l'acheteur peut exécuter ses obligations ou exercer ses droits en vertu de présentes par lui-même ou par l'intermédiaire de tout autre membre de son groupe, étant entendu que tout acte ou omission d'un tel autre membre sera réputé être l'acte ou l'omission de l'acheteur.

10.6 Le contrat est personnel au vendeur et le vendeur ne peut céder ou transférer ou prétendre céder ou transférer à une autre personne aucun de ses droits ou sous-traiter aucune de ses obligations en vertu du présent contrat sans le consentement écrit préalable de l'acheteur.

10.7 Toute notification requise ou autorisée par l'une des parties à l'autre en vertu du contrat doit être faite par écrit et adressée à l'autre partie à son siège social ou à son principal établissement, ou à toute autre adresse qui peut avoir été notifiée à la partie fournissant la notification, conformément à la présente disposition.

10.8 Le vendeur (i) gardera confidentielle toute information fournie par ou au nom de l'acheteur (que ce soit oralement ou par écrit) en relation avec le présent contrat, y compris, mais sans s'y limiter, toute spécification fournie par ou au nom de l'acheteur, (ii) toute spécification spécialement préparée par le vendeur conformément aux exigences de l'acheteur, (iii) ne divulguera ces informations qu'aux employés ou agents du vendeur qui ont besoin de ces informations pour exécuter les obligations du vendeur en vertu du contrat, et (iv) fera preuve de diligence et prendra les mesures appropriées afin d'assurer le traitement confidentiel de ces informations par ces employés ou agents du vendeur. La présente clause 10.8 survivra à la résiliation du contrat pendant 5 ans et toute violation du présent article sera considérée comme une violation substantielle du contrat en vertu de la clause 11.2.5.

10.9 Aucune renonciation par l'acheteur à une violation du contrat par le vendeur ne sera considérée comme une renonciation à une violation ultérieure de la même disposition ou de toute autre disposition.

10.10 Si une disposition du contrat est considérée par une autorité compétente comme nulle ou inapplicable en tout ou en partie, la validité des autres dispositions des présentes conditions et le reste de la disposition en question n'en seront pas affectés.

10.11 Si le présent contrat est régi par les lois du domicile de l'acheteur, sans référence aux principes de choix ou de conflit de lois autrement applicables, si un différend survient au cours de l'exécution du contrat, les deux parties négocient une solution dans un esprit de coopération. Si les parties ne parviennent pas à un accord, les tribunaux compétents au domicile de l'acheteur sont les seuls à pouvoir trancher.

10.12 Le fait que l'une des parties n'exige pas à un moment donné l'exécution par l'autre d'une disposition du présent contrat n'affecte en rien le plein droit d'exiger cette exécution à tout moment par la suite ; la renonciation par l'une des parties à une violation d'une disposition du présent contrat ne constitue pas non plus une renonciation à toute violation ultérieure de la même disposition ou d'une autre disposition du présent contrat, ni une renonciation à la disposition elle-même.

10.13 Si le présent contrat est régi par les lois du domicile de l'acheteur, sans référence aux principes de choix ou de conflit de lois autrement applicables, si un différend survient au cours de l'exécution du contrat, les deux parties négocient une solution dans un esprit de coopération. Si les parties ne parviennent pas à un accord, les tribunaux compétents au domicile de l'acheteur sont les seuls à pouvoir trancher.

10.14 L'acheteur est un membre du groupe de sociétés et, par conséquent, l'acheteur peut exécuter ses obligations ou exercer ses droits en vertu de présentes par lui-même ou par l'intermédiaire de tout autre membre de son groupe, étant entendu que tout acte ou omission d'un tel autre membre sera réputé être l'acte ou l'omission de l'acheteur.

10.15 Le contrat est personnel au vendeur et le vendeur ne peut céder ou transférer ou prétendre céder ou transférer à une autre personne aucun de ses droits ou sous-traiter aucune de ses obligations en vertu du présent contrat sans le consentement écrit préalable de l'acheteur.

10.16 Toute notification requise ou autorisée par l'une des parties à l'autre en vertu du contrat doit être faite par écrit et adressée à l'autre partie à son siège social ou à son principal établissement, ou à toute autre adresse qui peut avoir été notifiée à la partie fournissant la notification, conformément à la présente disposition.

10.17 Le vendeur (i) gardera confidentielle toute information fournie par ou au nom de l'acheteur (que ce soit oralement ou par écrit) en relation avec le présent contrat, y compris, mais sans s'y limiter, toute spécification fournie par ou au nom de l'acheteur, (ii) toute spécification spécialement préparée par le vendeur conformément aux exigences de l'acheteur, (iii) ne divulguera ces informations qu'aux employés ou agents du vendeur qui ont besoin de ces informations pour exécuter les obligations du vendeur en vertu du contrat, et (iv) fera preuve de diligence et prendra les mesures appropriées afin d'assurer le traitement confidentiel de ces informations par ces employés ou agents du vendeur. La présente clause 10.17 survivra à la résiliation du contrat pendant 5 ans et toute violation du présent article sera considérée comme une violation substantielle du contrat en vertu de la clause 11.2.5.

10.18 Aucune renonciation par l'acheteur à une violation du contrat par le vendeur ne sera considérée comme une renonciation à une violation ultérieure de la même disposition ou de toute autre disposition.

10.19 Si une disposition du contrat est considérée par une autorité compétente comme nulle ou inapplicable en tout ou en partie, la validité des autres dispositions des présentes conditions et le reste de la disposition en question n'en seront pas affectés.

10.20 Si le présent contrat est régi par les lois du domicile de l'acheteur, sans référence aux principes de choix ou de conflit de lois autrement applicables, si un différend survient au cours de l'exécution du contrat, les deux parties négocient une solution dans un esprit de coopération. Si les parties ne parviennent pas à un accord, les tribunaux compétents au domicile de l'acheteur sont les seuls à pouvoir trancher.

10.21 Le fait que l'une des parties n'exige pas à un moment donné l'exécution par l'autre d'une disposition du présent contrat n'affecte en rien le plein droit d'exiger cette exécution à tout moment par la suite ; la renonciation par l'une des parties à une violation d'une disposition du présent contrat ne constitue pas non plus une renonciation à toute violation ultérieure de la même disposition ou d'une autre disposition du présent contrat, ni une renonciation à la disposition elle-même.

10.22 Si le présent contrat est régi par les lois du domicile de l'acheteur, sans référence aux principes de choix ou de conflit de lois autrement applicables, si un différend survient au cours de l'exécution du contrat, les deux parties négocient une solution dans un esprit de coopération. Si les parties ne parviennent pas à un accord, les tribunaux compétents au domicile de l'acheteur sont les seuls à pouvoir trancher.

10.23 L'acheteur est un membre du groupe de sociétés et, par conséquent, l'acheteur peut exécuter ses obligations ou exercer ses droits en vertu de présentes par lui-même ou par l'intermédiaire de tout autre membre de son groupe, étant entendu que tout acte ou omission d'un tel autre membre sera réputé être l'acte ou l'omission de l'acheteur.

10.24 Le contrat est personnel au vendeur et le vendeur ne peut céder ou transférer ou prétendre céder ou transférer à une autre personne aucun de ses droits ou sous-traiter aucune de ses obligations en vertu du présent contrat sans le consentement écrit préalable de l'acheteur.

10.25 Toute notification requise ou autorisée par l'une des parties à l'autre en vertu du contrat doit être faite par écrit et adressée à l'autre partie à son siège social ou à son principal établissement, ou à toute autre adresse qui peut avoir été notifiée à la partie fournissant la notification, conformément à la présente disposition.

10.26 Le vendeur (i) gardera confidentielle toute information fournie par ou au nom de l'acheteur (que ce soit oralement ou par écrit) en relation avec le présent contrat, y compris, mais sans s'y limiter, toute spécification fournie par ou au nom de l'acheteur, (ii) toute spécification spécialement préparée par le vendeur conformément aux exigences de l'acheteur, (iii) ne divulguera ces informations qu'aux employés ou agents du vendeur qui ont besoin de ces informations pour exécuter les obligations du vendeur en vertu du contrat, et (iv) fera preuve de diligence et prendra les mesures appropriées afin d'assurer le traitement confidentiel de ces informations par ces employés ou agents du vendeur. La présente clause 10.26 survivra à la résiliation du contrat pendant 5 ans et toute violation du présent article sera considérée comme une violation substantielle du contrat en vertu de la clause 11.2.5.

10.27 Aucune renonciation par l'acheteur à une violation du contrat par le vendeur ne sera considérée comme une renonciation à une violation ultérieure de la même disposition ou de toute autre disposition.

10.28 Si une disposition du contrat est considérée par une autorité compétente comme nulle ou inapplicable en tout ou en partie, la validité des autres dispositions des présentes conditions et le reste de la disposition en question n'en seront pas affectés.

10.29 Si le présent contrat est régi par les lois du domicile de l'acheteur, sans référence aux principes de choix ou de conflit de lois autrement applicables, si un différend survient au cours de l'exécution du contrat, les deux parties négocient une solution dans un esprit de coopération. Si les parties ne parviennent pas à un accord, les tribunaux compétents au domicile de l'acheteur sont les seuls à pouvoir trancher.

10.30 Le fait que l'une des parties n'exige pas à un moment donné l'exécution par l'autre d'une disposition du présent contrat n'affecte en rien le plein droit d'exiger cette exécution à tout moment par la suite ; la renonciation par l'une des parties à une violation d'une disposition du présent contrat ne constitue pas non plus une renonciation à toute violation ultérieure de la même disposition ou d'une autre disposition du présent contrat, ni une renonciation à la disposition elle-même.

10.31 Si le présent contrat est régi par les lois du domicile de l'acheteur, sans référence aux principes de choix ou de conflit de lois autrement applicables, si un différend survient au

Termini e Condizioni generali di acquisto

1. Interpretazione e definizioni

1.1 Nelle presenti Condizioni:

Il termine **"Acquirente"** indica qualsiasi entità di Bobst Group SA che ha emesso l'Ordine e/o qualsiasi accordo a cui sono allegati le Condizioni, incluso, solo a titolo esemplificativo, un Contratto di fornitura del telaio

Il termine **"Condizioni"** indica i termini e le condizioni standard di acquisto stabiliti nel presente documento e (a meno che il contesto non richieda diversamente) include eventuali termini e condizioni speciali stabiliti nell'Ordine e qualsiasi Specifica o Scrittura applicabile ai sensi della Clausola 3.1 (ii) e (iii), rispettivamente

L'espressione **"Contrarre"** indica ciascun Ordine unitamente alle presenti Condizioni

L'espressione **"Prodotto"** indica tutti i diritti in qualsiasi paese o giurisdizione su brevetti, invenzioni, segreti commerciali e altri diritti in materia di know-how e diritti d'autore (inclusi eventuali estensioni o rinnovi), diritti che offrono una tutela equivalente al diritto d'autore, dati, diritti su database, progetti registrati, diritti sul design, disegni industriali e modelli di utilità, marchi di fabbrica, nomi commerciali, immagini commerciali, loghi, nomi di dominio, nomi commerciali e tutte le registrazioni o richieste di registrazione di uno qualsiasi degli elementi di cui sopra

L'espressione **"Indirizzo di consegna"** indica l'indirizzo indicato sull'Ordine

Il termine **"Merci"** indica i beni (se presenti, inclusa qualsiasi frazione di qualsivoglia bene o parte di essi) descritti nell'Ordine

Il termine **"Ordine"** indica l'ordine di acquisto dell'Acquirente a cui sono allegati le presenti Condizioni, qualsiasi ordine che includa la consegna di Beni e/o la prestazione di Servizi, e/o qualsiasi accordo a cui sono allegati le Condizioni

Il termine **"Prezzo"** indica il prezzo dei Beni e/o il costo dei Servizi

Il termine **"Venditore"** indica la persona o entità così descritta nell'Ordine

Il termine **"Servizio"** indica i servizi (se presenti, inclusa qualsiasi porzione di qualsivoglia servizio o parte di essi) descritti nell'Ordine

Il termine **"Specifiche"** include disegni, dati, livelli di servizio, ambito di lavoro, requisiti tecnici o altre informazioni relative ai Beni o ai Servizi

L'espressione **"Servire"** include, ma non a titolo esemplificativo e non esaustivo, trasmissione via fax, posta elettronica, scambio elettronico di dati e mezzi di comunicazione comparabili

1.2 Qualsiasi riferimento contenuto nei presenti Condizioni a una disposizione di un prodotto o servizio di uno stato ed essere interpretato come un riferimento a tale stato o disposizione, così come è stato modificato, rimesso in vigore o esteso al momento pertinente.

1.3 I titoli delle presenti Condizioni hanno solo un fine di comodità e non pregiudicano la loro interpretazione.

2. Base d'acquisto

2.1 L'Ordine costituisce un'offerta da parte dell'Acquirente di acquistare i Beni e/o di acquisire i Servizi dal Venditore, subordinatamente alle presenti Condizioni.

2.2 Le presenti Condizioni saranno incorporate mediante riferimento nel Contratto e/o nell'Ordine. Sono espressamente esclusi eventuali termini e condizioni dell'Acquirente o del suo agente, indipendentemente dal fatto che siano stati forniti nel preventivo, nell'accettazione dell'Ordine o altrove.

2.3 L'Ordine si riterrà accettato dal Venditore a meno che il Venditore non comunichi diversamente per iscritto all'Acquirente entro 5 giorni lavorativi dalla data di ricevimento.

2.4 Eventuali riserve o limitazioni formulate dal Venditore successivamente alla conclusione di un Contratto verranno messe a disposizione solo se accettate per iscritto dall'Acquirente.

2.5 Nessuna variazione all'Ordine o alle presenti Condizioni sarà vincolante se non concordata per iscritto tra i rappresentanti autorizzati dell'Acquirente e del Venditore.

2.6 L'Acquirente si riserva il diritto di comunicare al Venditore qualsiasi modifica, aumento, diminuzione, riprogrammazione o risoluzione di un Contratto senza penalità alcuna.

3. Specifiche

3.1 La quantità, la qualità e la descrizione dei Beni e/o dei Servizi, subordinatamente a quanto previsto nelle presenti Condizioni, saranno (i) così come specificato nell'Ordine, (ii) come specificato in qualsiasi altra Specifica applicabile fornita dall'Acquirente al Venditore o preparato dal Venditore e conosciuta dal Venditore per iscritto, o (iii) come altrimenti approvato per iscritto dall'Acquirente successivamente all'effettuazione dell'Ordine, a seconda dei casi.

3.2 Qualsiasi Specifica fornita dall'Acquirente al Venditore, o prodotta appostamente dal Venditore per l'Acquirente, in relazione al Contratto, unitamente ai diritti d'autore, ai diritti di design o qualsiasi altro diritto di proprietà intellettuale indicato nella Specifica, sarà di proprietà esclusiva dell'Acquirente. Il Venditore non divulgherà a terzi né utilizzerà tali Specifiche, salvo della misura in cui è necessario per la produzione, la lavorazione o lo stoccaggio presso la sede del Venditore o di terzi prima della consegna, e il Venditore dovrà fornire all'Acquirente accesso a tutte le strutture ragionevolmente richieste per ispezioni e prove.

3.3 Il Venditore dovrà rispettare tutte le normative applicabili o altri requisiti legali riguardanti la produzione, l'imballaggio, il confezionamento e la consegna dei Beni e/o la prestazione dei Servizi.

3.4 Il Venditore non dovrà irragionevolmente rifiutare eventuali richieste da parte dell'Acquirente di ispezione e test, di produzione, lavorazione o stoccaggio presso la sede del Venditore o di terzi prima della consegna, e il Venditore dovrà fornire all'Acquirente accesso a tutte le strutture ragionevolmente richieste per ispezioni e prove.

3.5 Qualora, a seguito dell'ispezione o del test, l'Acquirente non sia soddisfatto del grado di conformità dei Beni al Contratto, l'Acquirente dovrà informare il Venditore della non conformità entro un tempo ragionevole dopo l'ispezione o il test.

3.6 Le Merci dovranno essere contrassegnate in conformità con le istruzioni dell'Acquirente e con eventuali regolamenti o requisiti pertinenti del vettore, e adeguatamente imballate e fissate in modo da raggiungere la loro destinazione in condizioni integre nel corso ordinario.

4. Prezzo dei beni e dei servizi

4.1 Il Prezzo dei Beni e/o dei Servizi sarà quello indicato nell'Ordine e, salvo diversa indicazione, sarà conforme a Incoterm 2022 (cfr. Clausola 12.2).

4.2 Nessun aumento del Prezzo può essere effettuato (sia a causa di incrementi nei costi di materiale, manodopera o trasporto, sia per fluttuazioni dei tassi di cambio o altro) senza il previo consenso scritto dell'Acquirente.

4.3 L'Acquirente avrà il diritto di modificare le Specifiche e/o la quantità di qualsiasi Ordine pagando un ragionevole aggiustamento proporzionato (aumento o diminuzione) del Prezzo.

5. Pagamento

5.1 Il Venditore avrà il diritto di fatturare all'Acquirente in qualsiasi momento dopo la consegna dei Beni o l'erogazione dei Servizi, a seconda dei casi, non prima della data di consegna concordata indicata nell'Ordine, senza difetti, e ogni fattura riporterà il numero dell'Ordine e si atterrà alle istruzioni della fattura dell'Acquirente.

5.2 Salvo diversa indicazione nell'Ordine, l'Acquirente dovrà saldare la fattura entro 60 giorni netti dopo (i) il ricevimento da parte dell'Acquirente di tale fattura o (ii) l'accettazione dei Beni o dei Servizi in questione da parte dell'Acquirente ai sensi dell'Ordine o del Contratto.

5.3 L'Acquirente avrà il diritto di compensare nel contesto del Prezzo qualsiasi somma dovuta all'Acquirente dal Venditore.

6. Consegna

6.1 I Beni saranno consegnati, e i Servizi saranno erogati, presso l'Indirizzo di consegna alla data o entro il periodo indicato nell'Ordine, in entrambi i casi durante il consueto orario lavorativo dell'Acquirente.

6.2 La data di consegna dei Beni o di erogazione dei Servizi può essere specificata dopo l'effettuazione dell'Ordine, nel qual caso l'Acquirente dovrà dare al Venditore un ragionevole preavviso della data specificata.

6.3 Il tempo di consegna dei Beni e di erogazione dei Servizi è essenziale e il mancato rispetto da parte del Venditore di tale tempo costituisce una violazione materiale del Contratto ai sensi della Clausola 11.2.5 e, nonostante la Clausola 6.9 e qualsiasi altra disposizione del presente documento, costituirà motivo di risoluzione immediata del Contratto da parte dell'Acquirente.

6.4 Una bolla di accompagnamento riportante il numero dell'Ordine deve accompagnare ogni consegna o spedizione di Beni e/o Servizi.

6.5 Qualora i Beni debbano essere consegnati, o i Servizi debbano essere erogati, a rate, il Contratto sarà comunque trattato come un contratto unico e non separabile.

6.6 L'Acquirente avrà il diritto di rifiutare qualsiasi Mercè consegnata che non sia conforme al Contratto, inoltre qualunque Mercè non sarà considerata accettata dall'Acquirente, finché l'Acquirente non abbia avuto un tempo ragionevole per ispezionare al fine di individuare eventuali difetti visibili ed evidenti, e la consegna, tuttavia, che tale accettazione da parte del Venditore non pregiudichi i diritti dell'Acquirente né sminuisca gli obblighi del Venditore di cui alle disposizioni di garanzia e indennità ai sensi della Clausola 9 in relazione a qualsiasi altro difetto (latente o meno).

6.7 Il Venditore fornirà all'Acquirente al momento della consegna o immediatamente dopo (ma in ogni caso entro e non oltre 5 giorni lavorativi dalla consegna) tutte le istruzioni e altre informazioni necessarie per consentire all'Acquirente di accettare la consegna dei Beni e le prestazioni dei Servizi.

6.8 L'Acquirente non sarà obbligato a restituire al Venditore alcun imballaggio o materiale di imballaggio per le Merci, indipendentemente dal fatto che le Merci siano accettate o meno dall'Acquirente, a meno che l'Acquirente non sia obbligato a restituire il venditore.

6.9 Se viene consegnata una quantità di Beni inferiore a quella specificata nell'Ordine o altrimenti concordata, oltre a eventuali altri rimedi a sua disposizione ai sensi delle Clausole 6.3 e 6.9, l'Acquirente avrà il diritto di richiedere la consegna immediata della quantità rimanente dei Beni o di porzione di essa e/o rifiutare la consegna futura dei Beni in sospeso o parte di essi e di rifiutare di consegnare il Prezzo per qualsiasi quantità in sospeso o rifiutata. Se viene consegnata una quantità di Beni superiore a quella specificata nell'Ordine o altrimenti concordata, l'Acquirente avrà il diritto di (1) rifiutare tale fornitura in eccesso e addebitare al Venditore, anche mediante compensazione con il pagamento del Prezzo, i costi di stoccaggio, gestione e riconsegna al Venditore di tale fornitura in eccesso, e/o (2) accettare tale fornitura in eccesso o parte di essa e pagare quella parte del Prezzo corrispondente alla fornitura in eccesso in proporzione alla quantità di Beni ordinati o altrimenti concordati. L'Acquirente non sarà obbligato a restituire il venditore.

6.10 Il Venditore dovrà fornire all'Acquirente tutti gli elementi di conformità commerciale e doganale applicabili corrispondenti ai Beni e ai Servizi, inclusi, ma non a titolo esemplificativo e non esaustivo, tariffe doganali, codice del sistema armonizzato, paese di origine e di origine preferenziale, uso a fini militari o a duplice fine d'uso, numero di classificazione del controllo delle esportazioni ed eventuali altre restrizioni o requisiti, presso il domicilio dell'Acquirente.

6.11 Ai fini doganali, il Venditore dovrà allegare una copia della fattura commerciale in lingua

inglese ai documenti di spedizione e comunicare in modo vincolante all'Acquirente l'origine preferenziale e non preferenziale delle Merci:

6.11.1 utilizzando l'origine non preferenziale/commerciale Bobst Guida e presentando i dati di origine richiesti stampati sulla fattura o per via elettronica (opzione preferita), oppure

6.11.2 in casi eccezionali, comunicando in forma scritta i dati di origine entro quattordici (14) giorni dalla data di partenza della lettera di richiesta dell'Acquirente. I dati sull'origine devono essere forniti in forma scritta al più tardi al momento della prima consegna. La forma scritta richiede la firma autografa (in forma originale) tramite un rappresentante autorizzato del Venditore.

Senza la previa approvazione scritta dell'Acquirente, le dichiarazioni di origine stampate sui moduli commerciali del Venditore non saranno riconosciute dall'Acquirente, a meno che ciò non sia richiesto espressamente dal presente Contratto. Le dichiarazioni di origine stampate su eventuali moduli differenti all'origine della merce dovranno essere comunicate all'Acquirente per iscritto e senza indebito ritardo.

6.12 Se il Venditore fornisce Beni a cui può essere concesso un trattamento preferenziale nel paese di importazione, il Venditore dovrà allegare a tale spedizione una prova di origine idonea (ad esempio il modulo A, EUR 1). Tale prova è richiesta per ogni spedizione in un formato legale accettato dall'autorità doganale del paese di importazione. Se la prova dell'origine è richiesta in virtù di altre norme sull'importazione nel paese di importazione, il Venditore dovrà fornire tale prova anche all'Acquirente.

6.13 L'accettazione dei Beni e dei Servizi avviene quando l'Acquirente riceve i Beni e i Servizi in conformità al Contratto, e dopo il ricevimento da parte dell'Acquirente o dei suoi rappresentanti, di tutti i documenti concordati nel Contratto, in particolare dei certificati di conformità e sicurezza

6.14 Il fatto che i Beni e i Servizi non siano stati rifiutati o il fatto che i Beni siano stati pagati dall'Acquirente non significa implicitamente che i Beni e i Servizi siano stati accettati. Se i Beni e i Servizi vengono espressamente rifiutati, tali Beni e i Servizi verranno tenuti a disposizione del Venditore presso la sede dell'Acquirente, a spese e responsabilità del Venditore.

7. Rischio e proprietà

7.1 Il rischio di danno o perdita dei Beni (esclusi eventuali danni o perdite causati da eventuali difetti presenti nei Beni esistenti prima del completamento della consegna) passerà all'Acquirente al momento di consegna dei Beni e dei Servizi al Venditore.

7.2 La proprietà dei Beni passerà all'Acquirente al momento della consegna, salvo ove il pagamento dei Beni non venga effettuato prima della consegna, nel qual caso la proprietà dei Beni passerà all'Acquirente al momento del pagamento.

8. Proprietà intellettuale

8.1 L'Acquirente manterrà tutti i diritti su tutti gli elementi quali campioni, dati, lavori, progetti e altri materiali, e su tutta la proprietà intellettuale fornita da o per conto dell'Acquirente al Venditore. Il Venditore manterrà tali elementi rigorosamente riservati e li restituirà immediatamente su richiesta. Il Venditore non può utilizzare questi elementi per altri progetti né potrà copiare, riprogettare, riprodurre o presentare a terzi gli stessi senza il previo consenso scritto dell'Acquirente.

8.2 Tutti i diritti e i titoli sui risultati di studi, prototipi, modelli, strumenti, documenti e dati, finanziati dall'Acquirente spettano all'Acquirente. Il Venditore si impegna, su richiesta dell'Acquirente e a sue spese, ad intraprendere tutte le misure necessarie per aiutare l'Acquirente a garantire e registrare i propri diritti di proprietà intellettuale.

8.3 Per i diritti di proprietà intellettuale, il Venditore concede all'Acquirente, o si impegna a fare in modo che all'Acquirente venga concessa, una licenza mondiale, irrevocabile, trasferibile, sub-licenziabile, non esclusiva, senza ca, royalty, per l'utilizzo dei diritti di proprietà intellettuale relativi ai Beni e i Servizi venduti, compreso il software incorporato, da fornire ai sensi del Contratto. La licenza per l'utilizzo del software incorporato includerà, ma non a titolo esemplificativo, i diritti di copiare, installare, trasmettere, archiviare, caricare, testare ed eseguire il software in relazione a tutti i prodotti esistenti e futuri dell'Acquirente.

8.4 Il Venditore garantisce all'Acquirente che i Beni e i Servizi, da soli o in combinazione, non infrangono né violano i diritti di proprietà intellettuale di terzi. In caso di reclamo nei confronti dell'Acquirente per la violazione dei diritti di proprietà intellettuale di terzi in relazione ai Beni e i Servizi, il Venditore dovrà, a proprie spese, ma a discrezione dell'Acquirente, (i) procurare all'Acquirente o ai suoi clienti il diritto di continuare a utilizzare i Beni e i Servizi; (ii) procurare all'Acquirente o ai suoi clienti il diritto di continuare a utilizzare i Beni e i Servizi; (iii) sostituire i Beni e i Servizi in modo da annullare tale violazione; o (iv) cedere i Beni e i Servizi con Beni e i Servizi con Beni e i Servizi equivalenti non contraffatti.

8.5 Il Venditore non utilizzerà alcun marchio commerciale, nome commerciale o logo dell'Acquirente senza il previo consenso scritto dell'Acquirente e qualsiasi utilizzo autorizzato dovrà essere autorizzato conformemente alle istruzioni correlate e per lo scopo specificato dall'Acquirente.

8.6 Il Venditore non dovrà, senza il previo consenso dell'Acquirente, fare pubblicamente alcun riferimento al suo rapporto commerciale con l'Acquirente.

9. Garanzie e responsabilità

9.1 Il Venditore garantisce all'Acquirente che i Beni consegnati ai sensi del Contratto, per un periodo di 24 mesi dalla data di accettazione della macchina da parte del cliente dell'Acquirente o di vendita delle parti di ricambio al cliente dell'Acquirente, ma non più di 36 mesi dalla data di consegna dei Beni all'Acquirente.

9.2 Il Venditore garantisce che i Beni e i Servizi sono idonei a qualsiasi scopo indicato dal Venditore o reso noto al Venditore al momento dell'effettuazione dell'Ordine;

9.1.2 essere esente da difetti di progettazione, materiali e lavorazione;

9.1.3 corrispondere a qualsiasi specifica o campione pertinente; e

9.1.4 rispettare tutti i requisiti legali e i regolamenti relativi alla fabbricazione, produzione, trasporto, vendita o promozione dei Beni, inclusi, a titolo esemplificativo, eventuali limitazioni o embarghi o restrizioni ed esportazioni applicabili presso il domicilio dell'Acquirente e/o nell'Unione Europea, in Svizzera, nel Regno Unito o negli Stati Uniti d'America;

9.1.5 essere trasportati con un'adeguata copertura assicurativa contro eventuali danni o perdite causati all'Acquirente, alle sue proprietà o ai suoi dipendenti o ai dipendenti o agenti del Venditore in relazione alla prestazione dei Beni, inclusi ritardi nella consegna e problemi di qualità.

Se il Venditore non è in grado di rispettare la garanzia e il periodo di garanzia più lungo, prevarrà tale periodo più lungo.

9.2 Il Venditore garantisce all'Acquirente che i Servizi saranno erogati da personale adeguatamente qualificato e formato, con la dovuta cura e diligenza e con standard di qualità elevati quanto l'Acquirente potrà ragionevolmente aspettarsi in tutte le circostanze, e, qualora i Servizi siano erogati presso la sede dell'Acquirente, il Venditore dovrà:

9.2.1 stipulare un contratto di assicurazione contro tutti i rischi per un importo sufficiente a coprire eventuali danni o perdite causati all'Acquirente, alle sue proprietà o ai suoi dipendenti o ai dipendenti o agli agenti del Venditore in relazione alle prestazioni dei Servizi;

9.2.2 rispettare la politica e le regole in materia di salute, sicurezza e tutela ambientale dell'Acquirente, che si applicano al Venditore;

9.2.3 utilizzare la dovuta diligenza per garantire che i dipendenti o gli agenti del Venditore mantengano riservate tutte le informazioni divulgate, rese disponibili o osservate (oralmente, per iscritto o in qualsiasi altro modo) da tali dipendenti o agenti mentre si trovano nei locali dell'Acquirente.

9.3 Fatto salvo ogni altro rimedio, qualora eventuali Beni o Servizi non siano erogati o eseguiti in conformità al Contratto, l'Acquirente avrà diritto:

9.3.1 richiedere al Venditore di riparare i Beni o di fornire Beni o Servizi sostitutivi in conformità al Contratto entro 5 giorni lavorativi; o

9.3.2 a discrezione esclusiva dell'Acquirente, e indipendentemente dal fatto che l'Acquirente abbia o meno precedentemente richiesto al Venditore di riparare i Beni o di fornire Beni o Servizi sostitutivi, di restituire il Prezzo, o di restituire il Prezzo e di restituire il Prezzo e di restituire il Prezzo;

(1) richiedere il rimborso di qualsiasi parte del Prezzo pagato o (2) richiedere la sostituzione, la riparazione e/o il rimpiego dei Beni e/o dei Servizi difettosi da parte di terzi, il cui costo l'Acquirente avrà il diritto di addebitare al Venditore anche tramite compensazione con il pagamento di qualsiasi parte non pagata del Prezzo.

9.4 Il Venditore dovrà indennizzare integralmente l'Acquirente da ogni responsabilità, perdita, danno, costo e spesa (compreso le spese legali), comprese le perdite indirette, consequenziali e incidentali, concesse o sostenute o pagate dall'Acquirente a seguito di o in connessione con:

9.4.1 violazione di qualsiasi garanzia fornita dal Venditore in relazione ai Beni o ai Servizi;

9.4.2 qualsiasi reclamo per violazione correlato ai Beni, o alla loro importazione, utilizzo o rivendita, nei confronti di qualsiasi diritto di proprietà intellettuale di eventuali altre persone, salvo il caso in cui il reclamo derivi da un difetto di conformità a qualsiasi Specifica fornita dall'Acquirente;

9.4.3 qualsiasi responsabilità ai sensi di qualsiasi legge o regolamento applicabile in materia di protezione dei consumatori in relazione ai Beni;

9.4.4 qualsiasi atto o omissione del Venditore o dei suoi dipendenti, agenti o subappaltatori nella fornitura, consegna e installazione dei Beni; e

9.4.5 qualsiasi atto o omissione di qualsiasi membro del personale del Venditore in relazione alla prestazione dei Servizi.

9.5 Né il Venditore né l'Acquirente saranno responsabili nei confronti della controparte né saranno considerati inadempienti del Contratto a causa di qualsiasi ritardo nell'esecuzione, o di qualsiasi mancata esecuzione, di uno qualsiasi dei propri obblighi in relazione ai Beni o ai Servizi, se il ritardo o l'adempimento è causato da un'eventuale carenza di controllo della parte ("forza maggiore"). Fatta salva la generalità di quanto sopra, quanto segue sarà considerato causa al di fuori del ragionevole controllo di ciascuna delle parti:

9.5.1 Eventi naturali, esplosioni, inondazioni, tempeste, incendi o incidenti;

9.5.2 guerra o minaccia di guerra, sabotaggio, insurrezioni, disordini civili o requisizioni

9.5.3 restrizioni, regolamenti, statuti, divieti o misure di qualsiasi tipo da parte di qualsiasi autorità governativa, parlamentare o locale;

9.5.4 normative o embarghi applicabili all'importazione o all'esportazione.

Tuttavia, guasti meccanici o mancata fornitura dei servizi non saranno considerati cause indipendenti dal ragionevole controllo di una qualunque \ \\\ delle parti.

9.6 In ogni caso e in ogni circostanza, il Venditore informerà immediatamente l'Acquirente se uno qualsiasi degli obblighi del Venditore ai sensi dell'Ordine non è, o non sarà, soddisfatto.

9.7 Il Venditore si impegna, salvo diverso accordo, a informare l'Acquirente con un anticipo di almeno 24 (ventiquattro) mesi in merito all'interruzione della produzione dei Beni e dei Servizi, a mantenere la consegna delle parti di ricambio per un periodo di tempo minimo di 10 (dieci) anni a partire dalla notifica ufficiale di interruzione della produzione dei Beni e a consentire all'Acquirente di inoltrare un Ordine che copra le sue esigenze future.

10. Qualità, Tracciabilità e Strumento

10.1 Dietro preavviso, l'Acquirente ha il diritto di effettuare audit e/o controlli di qualità presso gli stabilimenti di produzione del Venditore prima o durante il corso del contratto. Tali verifiche e controlli effettuati dall'Acquirente non ridurranno la responsabilità contrattuale del Venditore, ma l'altro per quanto riguarda l'ambito del controllo del Venditore, e non impediscono all'Acquirente

di rifiutare interamente o parzialmente le Beni al momento della consegna. Il Venditore fornirà all'Acquirente l'assistenza necessaria per effettuare le suddette verifiche e controlli di qualità.

10.2 Il Venditore si impegna, su richiesta scritta dell'Acquirente, a comunicare a quest'ultimo entro il giorno lavorativo, tutti gli elementi che consentano all'Acquirente di identificare l'origine, il luogo e la data di fabbricazione dei Beni e dei loro componenti, nonché tutti i controlli di qualità effettuati e tutti gli elementi rilevanti come, tra gli altri, numeri di serie e numeri di lotto.

10.3 Gli strumenti finanziati in tutto o in parte dall'Acquirente possono essere utilizzati esclusivamente per l'esecuzione degli Ordini dell'Acquirente, salvo previo consenso scritto dell'Acquirente. Tali strumenti di proprietà dell'Acquirente dovranno essere riconoscibili come tali e restituiti a quest'ultimo alla sua prima richiesta. La custodia, la manutenzione, la riparazione e l'acquisto e l'operazione assicurativa degli strumenti sono a carico del Venditore alle condizioni concordate tra le parti o, in mancanza di accordi, secondo le disposizioni legali applicabili al contratto di deposito.

11. Terminazione

11.1 L'Acquirente avrà il diritto di annullare qualsiasi Ordine in relazione a tutti o solo a parte dei Beni e/o dei Servizi durante avviso al Venditore in qualsiasi momento prima della consegna o dell'esecuzione, nel qual caso l'unica responsabilità dell'Acquirente sarà quella di pagare al Venditore qualsiasi costo effettivamente sostenuto fino ad oggi dal Venditore a causa dell'effettuazione di tale Ordine da parte dell'Acquirente, a condizione, tuttavia, che tale costo sia adeguatamente documentato per iscritto mediante ricevute di pagamento o altri simili con ragionevole soddisfazione dell'Acquirente.

11.2 L'Acquirente avrà il diritto di risolvere il Contratto senza responsabilità alcuna nei confronti del Venditore dandone comunicazione al Venditore in qualsiasi momento qualora:

11.2.1 Il Venditore ritolga un concordato volontario con i propri creditori o sia dichiarato in fallimento o divenga soggetto a un ordine di amministrazione o vada in liquidazione (se non a scopo di fusione o ricostituzione); o

11.2.2 venga nominato un curatore fallimentare per qualsiasi proprietà o patrimonio del Venditore; o

11.2.3 il Venditore cessi, o minaccia di cessare, di svolgere la propria attività; o

11.2.4 l'Acquirente ritenga ragionevolmente che uno qualsiasi degli eventi sopra menzionati sia per verificarsi in relazione al Venditore e ne informi il Venditore.

11.2.5 il Venditore commetta una violazione sostanziale di qualsiasi disposizione del Contratto.

12. Generale

12.1 L'Acquirente è un membro del gruppo di società e di conseguenza l'Acquirente può adempiere a qualsiasi suo obbligo o esercitare qualsiasi suo diritto da solo o tramite qualsiasi altro membro del gruppo, a condizione che qualsiasi atto o omissione di qualsiasi altro membro del gruppo sia comunque considerato come atto o omissione dell'Acquirente.

12.2 Il Contratto è personale per il Venditore e il Venditore non dovrà cedere, trasferire né pretendere di cedere o trasferire a qualsiasi altra persona, qualsivoglia suo diritto né subappaltare alcuno dei suoi obblighi contemplati dal Contratto, senza il previo consenso scritto dell'Acquirente.

12.3 Qualsiasi comunicazione richiesta o consentita da una delle parti all'altra ai sensi del Contratto dovrà essere indirizzata per iscritto all'altra parte presso la sua sede legale o sede principale di attività o altro indirizzo che al momento pertinente sia stato notificato ai sensi al presente provvedimento al notificante.

12.4 Il Venditore dovrà (i) mantenere riservate tutte le informazioni fornite da o per conto dell'Acquirente (sia oralmente che per iscritto) in relazione al presente Contratto, inclusa, a titolo esemplificativo e non esaustivo, qualsiasi Specifica fornita da o per conto dell'Acquirente, (ii) qualsiasi Specifica appostamente predisposta dal Venditore in conformità ai requisiti dell'Acquirente, (iii) divulgare tali informazioni solo a quei dipendenti o agenti del Venditore che necessitano di tali informazioni per adempiere agli obblighi del Venditore ai sensi del Contratto, e (iv) usare la dovuta diligenza e adottare misure adeguate in modo da garantire il trattamento riservato di tali informazioni da parte di tali dipendenti o agenti del Venditore. La presente Clausola 12.4 sopravvivrà alla risoluzione del Contratto per la durata di 5 anni e qualsiasi violazione di questa Clausola sarà considerata una violazione sostanziale del presente Contratto ai sensi della Clausola 11.2.5.

12.5 Nessuna rinuncia da parte dell'Acquirente a qualsiasi violazione del Contratto da parte del Venditore sarà considerata come rinuncia implicita a qualsiasi successiva violazione della stessa o di qualsiasi altra disposizione.

12.6 Qualora una qualsiasi disposizione del Contratto sia ritenuta non valida o inapplicabile da qualsiasi autorità competente in tutto o in parte, la validità delle altre disposizioni delle presenti Condizioni e il resto della disposizione in questione non sarà in alcun modo pregiudicata.

12.7 Il presente Contratto sarà regolato dalle leggi del luogo di domicilio dell'Acquirente, senza riferimento a scelte o principi di conflitto di legge, altrimenti applicabili. In caso di controversia nel corso dell'esecuzione del Contratto, entrambe le parti negozieranno una risoluzione in modo cooperativo. Nel caso in cui le parti non raggiungano un accordo, il Foro competente presso il luogo di domicilio dell'Acquirente avrà competenza in materia.

12.8 La mancata richiesta da parte di una qualsiasi delle parti in qualunque momento in merito all'adempimento di qualsiasi disposizione del presente Contratto da parte della controparte non pregiudica in alcun modo il pieno diritto di richiedere tale adempimento in qualsiasi momento successivo; né costituisce rinuncia da parte di una delle parti a una violazione di qualsiasi disposizione del presente Contratto una rinuncia a qualsiasi successiva violazione della stessa o di qualsiasi altra disposizione del presente contratto o costituisce una rinuncia alla disposizione stessa.

12.9 Il Contratto relativo ai Beni sarà disciplinato dagli Incoterms 2022 nella misura in cui non siano in conflitto con qualsiasi altra disposizione del Contratto. Se nell'Ordine non è stato concordato alcun altro Incoterm, si applicherà la FCA.

12.10 Il Venditore dovrà attenersi al *Code of conduct da fornitori BOBST*, al *Manuale del fornitore BOBST* e all'applicabile *Manuale logistico BOBST* nel suo rapporto commerciale con l'Acquirente.

12.11 Qualora una qualsiasi disposizione del presente Contratto venga dichiarata nulla o inapplicabile, tale disposizione verrà separata dal presente Contratto e il resto del Contratto rimarrà in pieno vigore ed effetto.

12.12. Sono disponibili traduzioni del Contratto. In caso di discrepanze tra le lingue, prevarrà la versione in lingua inglese.

1. Auslegung und Definitionen

1.1 In diesen Bedingungen:

„**Käufer**“ bezeichnet jede Einheit der Bobst Group S.A., die den Auftrag erteilt hat, und/oder jeglichen Vertrag, dem die Bedingungen beigefügt sind, einschließlich, aber nicht beschränkt auf einen Rahmenlieferungsvertrag.

Bedingungen bezieht sich in diesem Dokument aufgeführten Standard-Einkaufsbedingungen und (sofern sich aus dem Zusammenhang nichts anderes ergibt) auch alle besonderen Bedingungen, die in der Bestellung und in jeder anwendbaren Spezifikation bzw. jedem anwendbaren Schreiben gemäß Klausel 3.1 (i) und (ii) festgelegt sind.

Vertrag bezeichnet jede Bestellung zusammen mit diesen Bedingungen.

Geltiges Eigentum bezieht sich auf alle Rechte und Zuständigkeitsbereichen an Patenten, Erfindungen, Geschäftsgeheimnissen und anderen Rechten an Know-how, Urheberrechten (einschließlich aller Vertragsverlängerungen oder Vertragserneuerungen), Rechten, die dem Urheberrecht gleichwertigen Schutz gewähren, Daten, Rechten an Datenbanken, eingetragenen Mustern, Geschmacksmustern, gewerblichen Mustern und Gebrauchsmustern, Marken, Handelsnamen, Handelsmarken, Logos, Domainnamen, Geschäftsnummern sowie alle Erfindungen oder Erfindungen auf Erfindungen eines vorgeannten Gegenstands.

Lieferadresse bezieht sich auf die in der Bestellung angegebene Adresse.

Waren bezieht sich auf die in der Bestellung beschriebenen Waren (einschließlich etwaiger dezimaler/bruchteiliger Teillieferungen von Waren bzw. Warenteilen).

Auftrag bezieht sich auf die Bestellung des Käufers, der diese Bedingungen beigefügt sind, jede Bestellung, die die Lieferung von Waren und/oder die Erbringung von Dienstleistungen umfasst, und/oder jeder Vertrag, dem die Bedingungen beigefügt sind.

Preis bezieht sich auf den Preis der Waren und/oder die Gebühren für die Dienstleistungen.

Verkäufer bezieht sich auf die in der Bestellung beschriebene Person oder Einrichtung.

Dienstleistung bezieht sich auf die in der Bestellung beschriebenen Dienstleistungen (einschließlich etwaiger dezimaler/bruchteiliger Teile).

technischen Daten umfasst alle Zeichnungen, Daten, Leistungsstufen, den Arbeitsumfang, technische Anforderungen oder andere Informationen in Bezug auf die Waren oder Dienstleistungen.

Der Begriff **„schriftlich“** umfasst unter anderem die Übermittlung per Fax, E-Mail, den elektronischen Datenaustausch sowie vergleichbaren Kommunikationsmitteln.

1.2 Jede Bezugnahme in diesen Bedingungen auf ein Gesetz oder eine Bestimmung eines Gesetzes ist als Bezugnahme auf das betreffende Gesetz oder die betreffende Bestimmung in der zum betreffenden Zeitpunkt geänderten, wieder in Kraft gesetzten oder erweiterten Fassung zu verstehen.

1.3 Die Überschriften in diesen Bedingungen dienen lediglich der Übersichtlichkeit und haben keinen Einfluss auf ihre Auslegung.

2. Grundlage des Kaufs

2.1 Die Bestellung stellt ein Angebot des Käufers dar, die Waren zu kaufen und/oder die Dienstleistungen vom Verkäufer gemäß diesen Bedingungen zu erwerben.

2.2 Diese Bedingungen werden durch Bezugnahme in den Vertrag und/oder die Bestellung aufgenommen. Sämtliche Geschäftsbedingungen des Käufers bzw. seines Vertreters sind ausdrücklich ausgeschlossen, und zwar unabhängig davon, ob sie im Angebot, in der Auftragsanfrage oder an anderer Stelle enthalten sind.

2.3 Die Bestellung gilt als vom Verkäufer angenommen, wenn der Verkäufer den Käufer nicht binnen 5 Arbeitstagen nach dem Eingang der Bestellung schriftlich davon in Kenntnis setzt.

2.4 Alle Vorbehalte bzw. Einschränkungen, die der Verkäufer nach Vertragsabschluss macht, werden nur dann berücksichtigt, wenn sie vom Käufer schriftlich akzeptiert werden.

2.5 Alle Änderungen der Bestellung oder dieser Bedingungen sind nur dann verbindlich, wenn sie zwischen den bevollmächtigten Vertretern des Käufers und des Verkäufers schriftlich vereinbart wurden.

2.6 Der Käufer behält sich das Recht vor, dem Verkäufer jede Änderung, Erhöhung, Einschränkung, Neutermiierung oder Annullierung eines Vertrags ohne jegliche Vertragsstrafe mitzuteilen.

3. Spezifikation

3.1 Die Menge, Qualität und Beschreibung der Waren und/oder Dienstleistungen entsprechen, vorbehaltlich der Bestimmungen in diesen Bedingungen, (i) den Angaben in der Bestellung, (ii) den Angaben in den einschlägigen technischen Daten, die der Käufer dem Verkäufer zur Verfügung gestellt hat oder die vom Käufer erstellt wurden und denen der Käufer schriftlich zugestimmt hat, (iii) den Angaben, die vom Käufer nach Erteilung der Bestellung schriftlich gemacht wurden, und/oder was zutrifft.

3.2 Alle technischen Daten, die der Käufer dem Verkäufer zur Verfügung stellt oder die der Verkäufer im Zusammenhang mit dem Vertrag speziell für den Käufer anfertigt sowie das Urheberrecht, das Geschmacksmusterrecht und alle anderen Rechte an geistigem Eigentum an den technischen Daten sind ausschließlich Eigentum des Käufers. Der Verkäufer ist nicht berechtigt, diese technischen Daten an Dritte weiterzugeben, zu verwenden, es sei denn, sie sind oder werden ohne Verschulden des Verkäufers öffentlich bekannt oder sind gesetzlich vorgeschrieben oder werden für den Zweck des Vertrags verwendet.

3.3 Der Verkäufer ist verpflichtet, sämtliche geltenden Vorschriften oder sonstigen gesetzlichen Anforderungen in Bezug auf die Herstellung, Verpackung, Aufmachung und Lieferung der Waren und/oder die Erbringung der Dienstleistungen einzuhalten.

3.4 Der Verkäufer darf ein Ersuchen des Käufers, die Waren während der Herstellung, Verarbeitung oder Lagerung in den Geschäftsräumen des Verkäufers oder eines Dritten vor der Lieferung zu überprüfen und zu testen, nicht unangemessen ablehnen, und der Verkäufer stellt dem Käufer alle für die Inspektion und Prüfung erforderlichen Einrichtungen zur Verfügung.

3.5 Ist der Käufer aufgrund einer Inspektion oder Prüfung nicht davon überzeugt, dass die Waren dem Vertrag in jeder Hinsicht entsprechen, muss der Käufer den Verkäufer innerhalb einer angemessenen Frist nach der Inspektion oder Prüfung über die Nichtbereinstimmung informieren.

3.6 Die Waren sind gemäß den Anweisungen des Käufers und den geltenden Vorschriften oder Anforderungen des Transportunternehmens zu kennzeichnen und ordnungsgemäß zu verpacken und zu sichern, damit sie ihren Bestimmungsort in unbeschädigtem Zustand erreichen.

4. Preis der Waren und Dienstleistungen

4.1 Der Preis für die Waren und/oder Dienstleistungen entspricht den Angaben in der Bestellung, und, sofern nicht anders angegeben, den Incoterms 2022 /vgf/Ziffer 12.9).

4.2 Eine Erhöhung des Preises (sei es wegen gestiegener Material-, Lohn- oder Transportkosten, Wechselkurschwankungen oder aus anderen Gründen) bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Käufers.

4.3 Der Käufer hat das Recht, die technischen Daten und/oder die Menge eines Auftrags zu ändern, indem er eine angemessene proportionale Anpassung (Erhöhung oder Senkung) des Preises vornimmt.

5. Zahlung

5.1 Der Verkäufer ist berechtigt, dem Käufer zu oder jederzeit nach der Lieferung der Waren bzw. der Erbringung der Dienstleistungen eine Rechnung zu stellen, jedoch nicht früher als zu dem in der Bestellung angegebenen vereinbarten Liefertermin, ohne dass es zu Mängeln kommt, und jede Rechnung muss die Nummer der Bestellung enthalten und den Rechnungsansweisungen des Käufers entsprechen.

5.2 Sofern in der Bestellung nichts anderes angegeben ist, hat der Käufer die Rechnung binnen 60 Tagen netto nach dem späteren Zeitpunkt (i) des Eingangs der Rechnung beim Käufer oder (ii) der Abnahme der betreffenden Waren oder Dienstleistungen durch den Käufer gemäß Ziffer 6.2 zu begleichen.

5.3 Der Käufer ist berechtigt, alle Beträge, die der Verkäufer dem Käufer schuldet, mit dem Preis zu verrechnen.

6. Lieferung

6.1 Die Waren sind an die Lieferadresse zu liefern und die Dienstleistungen sind dort zu erbringen, und zwar am dem in der Bestellung angegebenen Liefertermin, innerhalb der angegebenen Zeitraums sowie in jedem Fall während der üblichen Geschäftszeiten des Käufers.

6.2 Das Datum der Lieferung der Waren oder der Erbringung der Dienstleistungen kann nach der Auftragserteilung festgelegt werden; in diesem Fall hat der Käufer den Verkäufer in angemessener Weise über das festgelegte Datum in zu Kenntnis zu setzen.

6.3 Der Zeitpunkt der Warenlieferung und der Dienstleistungserbringung ist von wesentlicher Bedeutung, und die Lieferung der angegebenen Lieferfrist durch den Verkäufer stellt eine wesentliche Vertragsverletzung gemäß Ziffer 11.2.5 dar und ist ungeachtet der Ziffer 6.9 und anderer Bestimmungen dieses Vertrags ein Grund für die sofortige Beendigung des Vertrags durch den Käufer.

6.4 Jede Warenlieferung und -sendung ist ein Paketzelt beizugeben, auf dem die Bestellungsnummer angegeben ist, und, soweit deutlich abzuwachen ist, auch dem Namen des Käufers.

6.5 Wenn die Waren in Teilmengen zu liefern bzw. die Dienstleistungen in Teilmengen zu erbringen sind, wird der Vertrag als Einzelvertrag behandelt und ist nicht trennbar.

6.6 Der Käufer ist berechtigt, gelieferte nicht dem Vertrag entsprechende Waren, zurückzuweisen, und es wird nicht davon ausgegangen, dass er die Waren angenommen hat, bevor der Käufer ausreichend Zeit für eine Inspektion der angebotenen Waren hat.

6.7 Der Käufer ist berechtigt, gelieferte nicht dem Vertrag entsprechende Waren, zurückzuweisen, und es wird nicht davon ausgegangen, dass er die Waren angenommen hat, bevor der Käufer ausreichend Zeit für eine Inspektion der angebotenen Waren hat.

6.8 Solange keine ausdrückliche Vereinbarung in einem Vertrag festgelegt wurde ist der Käufer dem Verkäufer gegenüber nicht zur Zurückgabe von Verpackungen bzw. Verpackungsmaterial für die Waren verpflichtet, und zwar ungeachtet dessen, ob die Waren vom Käufer angenommen wurden oder nicht.

6.9 Wird weniger als die in der Bestellung angegebene oder anderweitig vereinbarte Warenmenge geliefert, so ist der Käufer zusätzlich zu den ihm gemäß den Ziffern 6.3 und 6.9 zur Verfügung stehenden Rechten mitteilt, die sofortige Lieferung der ausstehenden Warenmenge oder eines Teils davon zu einem Preis, der dem käuflichen Marktpreis der entsprechenden Waren zu dem Zeitpunkt abzunehmen sowie auch die Kosten für die abgehende ausstehende Menge entsprechend herabzusetzen. Wird mehr als die in der Bestellung angegebene oder anderweitig vereinbarte Warenmenge geliefert, ist der Käufer berechtigt, (1) diese Überschusslieferung abzulehnen und dem Verkäufer seine Kosten für die Lagerung, Bearbeitung und Rücklieferung dieser Überschusslieferung in Rechnung zu stellen, auch durch die Überschusslieferung, und/oder (2) diese Überlieferung oder einen Teil davon anzunehmen und den

Teil des Preises zu zahlen, welcher der Überlieferung im Verhältnis zu der bestellten oder anderweitig vereinbarten Warenmenge entspricht. Der Käufer ist nicht verpflichtet, abgelehnte Überlieferungen zurückzugeben, und wenn der Verkäufer diese Überschusslieferungen nicht innerhalb von 10 Tagen nach Mitteilung der Ablehnung durch den Käufer rechtzeitig besichtigt, ist der Käufer dazu berechtigt, diese Überschusslieferungen als vom Verkäufer verwirkt zu betrachten und sie zu verkaufen oder auf Kosten des Verkäufers einzulagern, wobei er das Recht hat, sie danach jederzeit durch Mitteilung an den Verkäufer als verwirkt zu erachten.

6.10 Der Verkäufer stellt dem Käufer alle für die Waren und Dienstleistungen geltenden handelsrechtlichen und zollrechtlichen Angaben zur Verfügung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Zolltarif, den Code des Harmonisierten Systems, das Ursprungsland, das Land mit Ursprung, das Land mit militärischem oder doppeltem Verwendungszweck, die Exportkontroll-Klassifizierungsnummer sowie auch alle weiteren Einschränkungen bzw. Anforderungen am Sitz des Käufers.

6.11 Für Zollzwecke muss der Verkäufer den Versandpapieren ein Duplikat der Handelsrechnung in englischer Sprache beifügen und den Käufer den nichtpräferenzzielen und präferenzzielen Ursprung der Waren verbindlich mitteilen, indem er entweder:

6.11.1 die Richtlinien zu Waren von nichtpräferenzziel und präferenzziel Ursprung von Bobst einhält und die erforderlichen Ursprungsdaten, die auf der Rechnung aufgedruckt sind, oder auf elektronischem Wege (bevorzugt Option) einreicht, oder

6.11.2 in Ausnahmefällen die Ursprungsdaten innerhalb von vierzehn (14) Tagen ab Erhalt des Anforderungsschreibens des Käufers in schriftlicher Form übermittelt. Die Ursprungsdaten sind spätestens bei der ersten Lieferung in schriftlicher Form vorzulegen. Die schriftliche Form erfordert die handschriftliche Unterschrift (im Original) durch einen bevollmächtigten Vertreter des Verkäufers.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Käufers werden Ursprungsdeklarationen, die auf den Geschäftsformaten des Verkäufers aufgedruckt sind, vom Käufer nicht anerkannt, es sei denn, dies ist gesetzlich vorgeschrieben.

Änderungen des Warenursprungs sind dem Käufer unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

6.12 Liefert der Verkäufer Waren, für die im Einfuhrland eine Präferenzbehandlung gewährt werden kann, so hat er dieser Sendung einen geeigneten Ursprungsbeleg beizufügen (z. B. Formblatt A, EUR 1). Ein solcher Nachweis ist bei jeder solchen Sendung in einem von der Zollbehörde im Einfuhrland zu beantragenden und vorzulegen. Ist aufgrund anderer lokaler Einfuhrbestimmungen im Einfuhrland ein Ursprungsbeleg erforderlich, so hat der Verkäufer dem Käufer ebenfalls einen solchen Nachweis vorzulegen.

6.13 Die Annahme der Waren und Dienstleistungen erfolgt, wenn der Käufer die Waren und Dienstleistungen in Übereinstimmung mit dem Vertrag erhalten hat und nachdem der Käufer oder sein Vertreter im Vertrag vereinbarten Dokumenten, insbesondere die Konformitäts- und Sicherheitszertifikate, erhalten haben.

6.14 Die Tatsache, dass die Waren und Dienstleistungen nicht abgelehnt wurden und/oder die Tatsache, dass die Waren vom Käufer bezahlt wurden, stellt keine Annahme der Waren und Dienstleistungen, deren diese dem Verkäufer in den Räumlichkeiten des Käufers zur Verfügung gestellt, und zwar auf dessen Verantwortung und Kosten.

7. Risiko und Eigentum

7.1 Das Risiko der Beschädigung oder des Verlusts der Waren (mit Ausnahme von Schäden oder Verlusten, die durch Mängel an den Waren verursacht werden, die bereits vor der Fertigstellung der Lieferung entstanden) geht mit der Annahme der Waren durch den Käufer gemäß dem Vertrag auf den Käufer über.

7.2 Das Eigentum an den Waren geht mit der Lieferung auf den Käufer über, es sei denn, die Zahlung für die Waren erfolgt vor der Lieferung; in diesem Fall geht das Eigentum an den Waren mit der Zahlung auf den Käufer über.

8. Geltendes Eigentum

8.1 Der Käufer behält alle Rechte an allen Gegenständen wie Mustern, Daten, Werken, Plänen und anderen Materialien sowie auch an allen geistigen Eigentumsrechten, die dem Verkäufer vom Käufer oder in seinem Namen zur Verfügung gestellt werden. Der Lieferant ist verpflichtet, diese Dinge vertraulich zu behandeln und sie dem Käufer unverzüglich zurückzugeben. Der Verkäufer darf diese Dinge nicht für andere Projekte verwenden und er darf sie nicht ohne eine vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers kopieren, umgestalten, vervielfältigen oder an Dritte weitergeben.

8.2 Alle Rechte und Ansprüche an den Ergebnissen der Studien, Prototypen, Modelle, Werkzeuge, Dokumente und Daten, die vom Käufer finanziert werden, gehen auf den Käufer über. Der Verkäufer verpflichtet sich, alle Rechte des Käufers und auf seine Kosten alle notwendigen Schritte zur Unterstützung des Käufers hinsichtlich der Sicherung und Registrierung seiner Rechte an geistigem Eigentum zu ergreifen.

8.3 Für bereits bestehende Rechte an geistigem Eigentum gewährt der Verkäufer dem Käufer eine weltweite, unwiderrufliche, übertragbare, unentzerrbar, nicht ausschließliche und gebundene Lizenz zur Nutzung des Käufers und auf seine Kosten alle notwendigen Waren und Dienstleistungen, einschließlich der eingebetteten Software, die im Rahmen des Vertrags zu liefern sind, oder verpflichtet sich, dafür zu sorgen, dass ein dem Käufer gewährt wird. Die Lizenz zur Nutzung eingebetteter Software umfasst unter anderem das Recht, die Software in Verbindung mit allen bestehenden und zukünftigen Produkten des Käufers zu kopieren, zu installieren, zu betreiben und zu updaten, zu modifizieren, zu reparieren und zu updaten.

8.4 Der Verkäufer garantiert dem Käufer, dass die Waren und Dienstleistungen weder allein noch in Kombination die Rechte am geistigen Eigentum Dritter verletzen oder beeinträchtigen. Wird gegenüber dem Käufer geltend gemacht, dass die Waren und Dienstleistungen die Rechte am geistigen Eigentum Dritter verletzen, so hat der Verkäufer auf seine Kosten, jedoch nach Ermessen des Käufers, Folgendes vorzunehmen:

a) dem Käufer oder seinem Kunden das Recht verschaffen, die Waren und Dienstleistungen weiterhin zu nutzen;

b) die Waren und Dienstleistungen so zu ändern, dass sie nicht mehr rechtsverletzend sind; oder

c) die Waren und/oder Dienstleistungen durch nicht rechtsverletzende Äquivalente zu ersetzen.

8.5 Der Verkäufer darf Warenzeichen, Handelsnamen oder Logos des Käufers nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Käufers verwenden, und die Werbung für die Waren und Dienstleistungen strengstens in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Käufers und für den von ihm angegebenen Zweck erfolgen.

8.6 Ohne eine vorherige Zustimmung des Käufers darf der Verkäufer in der Öffentlichkeit nicht auf seine Geschäftsbeziehung zum Käufer hinweisen.

9. Garantien und Haftung

9.1 Der Verkäufer garantiert dem Käufer gegenüber, dass die im Rahmen des Vertrages gelieferten Waren für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum der Abnahme der Maschine durch den Kunden des Käufers oder des Verkaufs des Ersatzteils an den Kunden des Käufers, jedoch nicht länger als 36 Monate, zu liefern und zu reparieren sind, wenn:

9.1.1 von handelsüblicher Qualität und für jeden Zweck geeignet sind, den der Verkäufer vorgibt oder dem Zeitpunkt zum Zeitpunkt der Auftragserteilung mitteilt;

9.1.2 frei von Konstruktions-, Material- und Ausführungsfehlern sind;

9.1.3 mit der jeweiligen Spezifikation oder dem Muster übereinstimmen; und

9.1.4 alle gesetzlichen Anforderungen und Vorschriften in Bezug auf die Herstellung, die Produktion, den Transport, die Installation und die Wartung für die Waren und Dienstleistungen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf alle anwendbaren Einfuhr- und Ausfuhrbeschränkungen bzw. Embargos am Sitz des Käufers und/oder in der Europäischen Union, der Schweiz, dem Vereinigten Königreich oder den Vereinigten Staaten von Amerika;

9.1.5 eine angemessene Versicherung zur Schadens- oder Verlustdeckung, die dem Käufer, seinem Eigentümern oder dem Käufer gegenüber, die Kosten der Abnahme der Waren und Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Ausführung der Waren entstehen, einschließlich verspäteter Lieferung und Qualitätsproblemen, abgeschlossen wurde.

9.1.6 in der Bestellung eine längere Gewährleistungsrang angegeben und durch geltendes Recht vorgesehen, so ist diese längere Frist maßgeblich.

9.2 Der Verkäufer garantiert dem Käufer gegenüber, dass die Dienstleistungen von angemessen qualifiziertem und geschultem Personal mit der gebotenen Sorgfalt und einem demart hohen Qualitätsstandard erbracht werden, wie es für den Käufer unter allen Umständen zumutbar ist, und dass der Verkäufer, sofern die Dienstleistungen in den Räumlichkeiten des Käufers erbracht werden, verpflichtet ist:

9.2.1 eine Vollkaskoversicherung in ausreichender Höhe abzuschließen, die Schäden oder Verluste durch Diebstahl, Feuer, Explosion, Überschwemmung, Stürme, Feuer oder Unfälle;

9.2.2 alle Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltpolitik und -vorschriften des Käufers einzuhalten, die dem Verkäufer zur Verfügung gestellt werden, und

9.2.3 sich zu verpflichten, die Verantwortung zu übernehmen, dass die Mitarbeiter oder Beauftragten des Verkäufers sämtliche Informationen vertraulich behandeln, die diesen Mitarbeitern oder Beauftragten (mündlich, schriftlich oder anderweitig) offengelegt oder zugänglich gemacht werden, während sie sich auf dem Gelände des Käufers befinden.

9.3 Sofern Waren oder Dienstleistungen nicht vertragsgemäß geliefert bzw. erbracht werden ist der Käufer berechtigt, die Kosten für die Reparatur der Waren zu übernehmen, die dem Käufer zu dem Zeitpunkt der Lieferung der Waren zu zahlen sind, wenn:

9.3.1 den Verkäufer aufzufordern, innerhalb von 5 Arbeitstagen die Waren zu reparieren bzw. Ersatzwaren oder -dienstleistungen in Übereinstimmung mit dem Vertrag zu liefern; oder

9.3.2 nach alleinigem Ermessen des Käufers und unabhängig davon, ob der Käufer den Verkäufer zuvor zur Reparatur der Waren oder zur Lieferung von Ersatzwaren oder -dienstleistungen aufgefordert hat oder nicht, den Vertrag aufgrund der Vertragsverletzung durch den Verkäufer beizubehalten und (1) die Rückzahlung eines Teils des gezahlten Preises zu verlangen oder (2) die mangelhaften Waren und/oder Dienstleistungen durch einen Dritten ersetzen, reparieren und/oder nachbessern zu lassen, wobei der Käufer berechtigt ist, die Kosten hierfür dem Verkäufer in Rechnung zu stellen, und zwar auch durch Verrechnung mit der Zahlung eines unbezahlten Teils der Kosten.

9.4 Der Verkäufer hält den Käufer in vollem Umfang schadlos gegen sämtliche Haftungen, Verluste, Schäden, Kosten und Ausgaben (einschließlich aller Rechtskosten), einschließlich indirekter Schäden, Folgeschäden und beiläufig entstandener Verluste, die dem Käufer zuerkommen würden oder die ihm entstanden oder von ihm bezahlt wurden als Folge von oder in Verbindung mit:

9.4.1 Verletzung einer vom Verkäufer gegebenen Garantie in Bezug auf die Waren oder die Dienstleistungen;

9.4.2 jegliche Forderung, dass die Waren oder ihre Einfuhr, Verwendung bzw. ihr Weiterverkauf die geistigen Eigentumsrechte einer anderen Person verletzen, es sei denn, die Behauptung ergibt sich aus der Einhaltung der vom Käufer gelieferten technischen Daten;

9.4.3 jegliche Haftung gemäß geltender Verbraucherschutzgesetze oder -vorschriften in Bezug auf die Waren.

9.4.4 jegliche Handlung oder Unterlassung des Verkäufers oder seiner Mitarbeiter, Vertreter oder Subunternehmer bei der Lieferung und Installation der Waren; und

9.4.5 jede Handlung oder Unterlassung eines Mitarbeiters des Verkäufers im Zusammenhang mit der Erbringung der Dienstleistungen.

9.5 Weder der Verkäufer noch der Käufer haften für anderen Vertragspartei gegenüber oder gelten als vertraglich aufgrund einer Verletzung bei der Erfüllung oder eines Versäumnisses bei der Erfüllung einer ihrer Verpflichtungen in Bezug auf die Waren oder die Dienstleistungen, wenn die Verletzung oder das Versäumnis außerhalb der zumutbaren Kontrolle der jeweiligen Partei liegt („höhere Gewalt“). Unbeschadet der Allgemeingültigkeit des Vorstehenden gelten die folgenden Punkte als Ursachen, die sich der Einflussnahme einer der Parteien entziehen:

9.5.1 Naturereignisse, Explosionen, Überschwemmungen, Stürme, Feuer oder Unfälle;

9.5.2 Krieg oder Kriegesfahr, Sabotage, Aufrühr, öffentliche Unruhen oder Aufrühr;

9.5.3 Handlungen, Beschränkungen, Verordnungen, Satzungen, Verbote oder Maßnahmen jeglicher Art seitens staatlicher, parlamentarischer oder lokaler Behörden;

9.5.4 geltende Einfuhr- oder Ausfuhrbeschränkungen oder Embargos.

9.6 In jedem Fall und unter allen Umständen hat der Verkäufer den Käufer unverzüglich zu benachrichtigen, wenn eine der Verpflichtungen des Verkäufers aus dem Auftrag nicht erfüllt wird oder nicht erfüllt werden kann.

9.7 Sofern keine anderen Vereinbarungen getroffen wurden, verpflichtet sich der Verkäufer den Käufer mindestens 24 (vierundzwanzig) Monate vor Einstellung der Produktion der Waren und Dienstleistungen in Kenntnis zu setzen, die Lieferung von Ersatzteilen für einen Zeitraum von mindestens 10 (zehn) Jahren ab der offiziellen Benachrichtigung über die Einstellung der Produktion der Waren aufrechtzuerhalten und dem Käufer die Möglichkeit zu geben, eine Bestellung für seinen künftigen Bedarf aufzugeben.

10. Qualität, Rückverfolgbarkeit und Zugang

10.1 Der Käufer ist nach vorheriger Ankündigung dazu berechtigt, vor oder während des Vertrages Prüfungen oder und Qualitätskontrollen in den Produktionsstätten des Verkäufers durchzuführen. Diese vom Käufer durchgeführt Prüfungen und Kontrollen schränken die vertragliche Haftung des Verkäufers nicht ein, auch nicht in Bezug auf den Umfang der Selbstkontrolle des Verkäufers, und hindern den Käufer nicht daran, die Waren bei der Lieferung gänzlich oder teilweise abzulehnen. Der Verkäufer gewährt dem Käufer die erforderliche Unterstützung bei der Durchführung der vorgenannten Prüfungen und Qualitätskontrollen.

10.2 Der Verkäufer verpflichtet sich, dem Käufer auf dessen schriftliche Aufforderung hin unter Umständen schriftlich mitteilen, die es dem Käufer ermöglichen, die Herkunft, den Ursprung den Ort und das Datum der Herstellung der Waren und ihrer Bestandteile sowie die durchgeführten Qualitätskontrollen und alle relevanten Daten wie Serien- oder Chargennummern zu ermitteln.

10.3 Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers dürfen Werkzeuge, die durch den Käufer gänzlich oder teilweise finanziert wurden, nur für die Ausführung von Aufträgen des Käufers verwendet werden. Dem Käufer gehörende Werkzeuge müssen als solche erkennbar sein und auf erste Aufforderung des Käufers hin an diesen zurückgegeben werden. Die Lagerung, die Instandhaltung, die Reparatur und die ordnungsgemäße Versicherung der Werkzeuge erfolgen auf Rechnung des Verkäufers zu den von den Vertragspartnern vereinbarten Bedingungen, solange nichts anderes vereinbart wurde, gemäß den für eine Kautionsvereinbarung geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

11. Termiierung

11.1 Der Käufer ist berechtigt, jede Bestellung in Bezug auf alle oder nur einen Teil der Waren unter Umständen zu terminieren, indem er den Verkäufer jederzeit vor der Lieferung oder Leistung benachrichtigt; in diesem Fall besteht die einzige Haftung des Käufers darin, dem Verkäufer alle Kosten zu zahlen, die dem Käufer aufgrund der Erteilung einer solchen Bestellung durch den Käufer tatsächlich entstanden sind; vorausgesetzt jedoch, dass diese Kosten zur angemessenen Zufriedenheit des Käufers ordnungsgemäß schriftlich durch bezahlte Quittungen bzw. Ähnliches belegt sind.

11.2 Der Käufer ist berechtigt, den Vertrag ohne Haftung gegenüber dem Verkäufer jederzeit zu kündigen, wenn:

11.2.1 der Verkäufer einen freiwilligen Vergleich mit seinen Gläubigern abschließt, in Konkurs geht, unter Zwangsverwaltung gestellt wird oder in Liquidation geht (außer zum Zwecke der Fusion oder eines Zusammenschlusses); oder

11.2.2 ein Konkursverwalter für das Eigentum oder Vermögen des Verkäufers bestellt wird; oder

11.2.3 der Verkäufer seine Geschäftstätigkeit einstellt oder einzustellen droht; oder

11.2.4 der Käufer angemessenerweise davon ausgeht, dass eines der oben genannten Ereignisse in Bezug auf den Verkäufer eintreten wird, und den Verkäufer dementsprechend benachrichtigt.

11.2.5 der Verkäufer einen wesentlichen Verstoß gegen eine Bestimmung des Vertrages begeht.

12. Allgemeines

12.1 Der Käufer ist ein Mitglied der Unternehmensgruppe, und dementsprechend kann der Käufer jede seiner Verpflichtungen erfüllen bzw. jedes seiner Rechte aus dem Vertrag selbst oder durch ein anderes Mitglied seiner Gruppe ausüben, vorausgesetzt, dass jede Handlung oder Unterlassung eines solches Mitglieds nicht als Handlung oder Unterlassung des Verkäufers wird.

12.2 Der Vertrag ist persönlungsbindend, und der Verkäufer darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers weder seine Rechte noch seine Verpflichtungen aus dem Vertrag an eine andere Person abtreten bzw. übertragen oder vorgeben, sie abzutreten bzw. zu übertragen.

12.3 Alle Mitteilungen, die im Rahmen des Vertrages von einer Partei an die andere gerichtet werden müssen oder dürfen, sind schriftlich an den Sitz oder die Hauptniederlassung der anderen Partei oder an eine andere Adresse zu richten, die der mitteilenden Partei zu dem betreffenden Zeitpunkt gemäß dieser Bestimmung mitgeteilt wurde.

12.4 Der Verkäufer ist verpflichtet, (i) alle vom Käufer oder in dessen Namen im Zusammenhang mit diesem Vertrag zur Verfügung gestellten Informationen (mündlich oder schriftlich) vertraulich zu behandeln, einschließlich, aber nicht beschränkt auf alle vom Käufer oder in dessen Namen zur Verfügung gestellten technischen Daten, (ii) alle vom Verkäufer in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Käufers eigens erhaltene technischen Daten, (iii) diese Informationen nur denjenigen Mitarbeitern oder Beauftragten des Verkäufers offen zu legen, die über diese Informationen verfügen müssen, um die Verpflichtungen des Verkäufers im Rahmen des Vertrags zu erfüllen, und (iv) die gebotene Sorgfalt walten zu lassen und angemessene Maßnahmen zu ergreifen, um die Vertraulichkeit der Informationen zu gewährleisten.

12.5 Der Vertrag ist persönlungsbindend, und der Verkäufer darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers weder seine Rechte noch seine Verpflichtungen aus dem Vertrag an eine andere Person abtreten bzw. übertragen oder vorgeben, sie abzutreten bzw. zu übertragen.

12.6 Sollte eine Bestimmung des Vertrages von einer zuständigen Behörde gänzlich oder teilweise für ungültig oder nicht durchsetzbar erklärt werden, so wird die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen dieser Bedingungen und der Rest der betreffenden Bestimmung davon nicht berührt.

12.7 Dieser Vertrag unterliegt dem Recht des Wohnsitzes des Käufers, ohne Bezugnahme auf die Wahl oder die Grundzüge des Kollisionsrechts, die in diesem gelten. Im Falle von Streitigkeiten, die sich bei Ausführung des Vertrages ergeben, verhandeln beide Vertragsparteien in partnerschaftlicher Zusammenarbeit über eine Lösung. Kommt eine Einigung zwischen den Vertragsparteien nicht zustande, so ist das für den Sitz des Käufers zuständige Gericht ausschließlich für die gerichtliche Auseinandersetzung zuständig.

12.8 Das Versäumnis einer Vertragspartei, zu irgendeinem Zeitpunkt die Erfüllung einer Bestimmung dieses Vertrages von der anderen Partei zu verlangen, beeinträchtigt in keiner Weise das volle Recht, diese Erfüllung zu irgendeinem späteren Zeitpunkt zu verlangen; auch stellt der Verzicht einer Partei auf eine Verletzung einer Bestimmung dieses Vertrages keinen Verzicht auf eine spätere Verletzung derselben oder einer anderen Bestimmung dieses Vertrages oder einen Verzicht auf die Bestimmung selbst dar.

12.9 Der Vertrag in Bezug auf die Waren unterliegt den Incoterms 2022, sofern dies nicht im Widerspruch zu anderen Bestimmungen des Vertrages steht. Wenn in der Bestellung keine andere Incoterms vereinbart wurden, gilt die FCA.

12.10. Der Verkäufer ist verpflichtet sich an den BOBST-Verhaltenskodex für Lieferanten, das BOBST-Lieferantenhandbuch und das geltende BOBST-Logistikhandbuch in seiner Gesamtheit zu verpflichten, die dem Käufer zu dem Zeitpunkt der Lieferung der Waren zur Verfügung gestellt werden.

12.11 Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages für nichtig oder nicht durchsetzbar erklärt werden, wird diese Bestimmung von diesem Vertrag abgetrennt, und der Rest des Vertrages bleibt in vollem Umfang in Kraft und wirksam.

12.12. Es stehen Übersetzungen des Vertrags zur Verfügung. Bei Abweichungen zwischen den Sprachen ist die englische Version maßgebend.

1. Interpretação e Definições**1.1 Nestas Condições:**

'Contrato' significa qualquer entidade do Bobst Group SA que tenha emitido o Pedido e/ou qualquer acordo ao qual as Condições estejam anexadas, incluindo, mas não se limitando a, um Contrato de Fornecimento de Estrutura
'Condições' significam as condições padrão de compra estabelecidas neste documento e (a menos que o contexto exija de outra forma) inclui quaisquer termos e condições especiais estabelecidos no Pedido e qualquer Especificação ou Esqueto aplicável de acordo com as Cláusulas 3.1 (i) e (ii), respectivamente.

'Contrato' significa cada Pedido junto com estas Condições

'Propriedade intelectual' significa todos os direitos em qualquer país ou jurisdição relacionados a patentes, invenções, sigilos comerciais e outros direitos referentes a know-how, direitos autorais (incluindo quaisquer extensões ou renovações), direitos que proporcionam proteção equivalente aos direitos autorais, dados, direitos em banco de dados, desenhos registrados, direitos de desenhos ou modelos, desenhos industriais e modelos de utilidade, marcas registradas, nomes comerciais, imagem comercial, logotipos, nomes de domínio, nomes comerciais e todos os registros ou solicitações para registrar qualquer um dos bens acima

'Endereço de entrega' significa o endereço indicado no Pedido

'Bens' significa as mercadorias (se houver, incluindo qualquer parcela de quaisquer mercadorias ou qualquer parte delas) descritas no Pedido

'Pedido' significa o pedido de compra do Comprador ao qual estas Condições estão anexadas, qualquer pedido que inclua a entrega de Mercadorias e/ou a execução de Serviços, e/ou qualquer acordo ao qual as Condições estejam anexadas

'Preço' significa o preço dos Bens e/ou a cobrança pelos Serviços

'Vendedor' significa a pessoa ou entidade assim descrita no Pedido

'Serviço' significa os serviços (se houver, incluindo qualquer parcela de quaisquer serviços ou qualquer parte deles) descritos no Pedido

'Especificação' inclui quaisquer desenhos, dados, níveis de serviço, escopo de trabalho, requisitos técnicos ou outras informações relacionadas aos Bens ou Serviços
'Escrito' inclui, mas não está limitado a, transmissão por fax, e-mail, intercâmbio eletrônico de dados e meios de comunicação comparáveis

1.2 Qualquer referência a qualquer disposição de um estatuto nestas Condições deverá ser interpretada como uma referência a esse estatuto ou disposição conforme alterado, repromulgado ou prorrogado no momento relevante

1.3 Os títulos destas Condições são apenas para conveniência e não afetarão a sua interpretação.

2. Base de compra

2.1 O Pedido constitui uma oferta do Comprador para comprar as Mercadorias e/ou adquirir os Serviços do Vendedor sujeito a estas Condições.

2.2 Estas Condições serão incorporadas por referência no Contrato e/ou Pedido. Quaisquer termos e condições do Comprador ou do seu agente estarão expressamente excluídos, independentemente de terem sido fornecidos na colação, na aceitação do Pedido ou em outro lugar.

2.3 O Pedido será considerado aceito pelo Vendedor, a menos que o Vendedor notifique o Comprador de outra forma, por escrito, no prazo de 5 dias úteis a partir da data de recebimento.

2.4 Quaisquer reservas ou limitações feitas pelo Vendedor após a celebração de um Contrato só serão levadas em consideração se forem aceitas por escrito pelo Comprador.

2.5 Nenhuma variação do Pedido ou destas Condições será vinculativa, a menos que acordada por escrito entre os representantes autorizados do Comprador e do Vendedor.

2.6 O Comprador reserva-se o direito de notificar o Vendedor de qualquer alteração, aumento, redução, rescisão ou cancelamento de um Contrato sem qualquer penalidade.

3. Especificação

3.1 A quantidade, qualidade e descrição dos Bens e/ou Serviços deverão, conforme previsto nestas Condições, ser (i) conforme especificado no Pedido, (ii) conforme especificado em qualquer Especificação aplicável fornecida pelo Comprador ao Vendedor ou preparado pelo Vendedor e acordado pelo Comprador por escrito (iii) conforme aprovado por escrito pelo Comprador após a realização do Pedido, ou que for aplicável.

3.2 Qualquer Especificação fornecida pelo Comprador ao Vendedor, ou produzida especificamente pelo Vendedor para o Comprador, em conexão com o Contrato, juntamente com os direitos autorais, direitos de design ou quaisquer outros direitos de propriedade intelectual na Especificação, será propriedade exclusiva do Comprador. O Vendedor não divulgará a terceiros nem usará qualquer Especificação, exceto na medida em que seja ou se torne de conhecimento público sem culpa do Vendedor, ou conforme exigido por lei ou para os fins do Contrato.

3.3 O Vendedor deverá cumprir todos os regulamentos aplicáveis ou outros requisitos legais relativos à fabricação, embalagem e entrega das Mercadorias e/ou à execução dos Serviços.

3.4 O Vendedor não recusará injustificadamente qualquer solicitação do Comprador para inspecionar e testar as Mercadorias durante a fabricação, processamento ou armazenamento nas instalações do Vendedor ou de qualquer terceiro antes da entrega, e o Vendedor fornecerá ao Comprador todas as informações necessárias para inspeção e testes.

3.5 Se, como resultado da inspeção ou teste, o Comprador não estiver convencido de que as Mercadorias estão em conformidade com o Contrato em todos os aspectos, o Comprador deverá informar o Vendedor sobre a não conformidade dentro de um prazo razoável após a inspeção ou teste.

3.6 As Mercadorias serão marcadas de acordo com as instruções do Comprador e quaisquer regulamentos ou requisitos aplicáveis da transportadora, e devidamente embaladas e asseguradas de modo a chegarem ao seu destino sem danos no curso normal.

4. Preço dos bens e serviços

4.1 O Preço dos Bens e/ou Serviços será o indicado no Pedido e, salvo indicação em contrário, 1.1 será cumprido a partir do 222. Cláusula 12.9.

4.2 Nenhum aumento ou Preço poderá ser taxa (seja devido ao aumento dos custos de material, mão de obra ou transporte, flutuação nas taxas de câmbio ou de outra forma) sem o consentimento prévio por escrito do Comprador.

4.3 O Comprador terá o direito de modificar a Especificação e/ou quantidade de qualquer Pedido pagando um ajuste proporcional razoável (aumento ou redução) no Preço.

5. Pagamento

5.1 O Vendedor terá o direito de faturar o Comprador em ou a qualquer momento após a entrega das Mercadorias ou a execução dos Serviços, conforme o caso, antes da data de entrega acordada indicada no Pedido, sem defeitos, e cada fatura citará o número do Pedido e cumprirá as instruções da fatura do Comprador.

5.2 Salvo disposição em contrário no Pedido, o Comprador liquidará a fatura no prazo de 60 dias após (i) o recebimento de tal fatura pelo Comprador ou (ii) a aceitação dos Bens ou Serviços em questão pelo Comprador, de acordo com a Cláusula 6.6.

5.3 O Comprador terá o direito de compensar no Preço quaisquer quantias devidas ao Comprador pelo Vendedor.

6. Receção

6.1 As Mercadorias serão entregues e os Serviços serão executados no Endereço de Entrega na data ou dentro do período indicado no Pedido, em ambos os casos durante o horário comercial habitual do Comprador.

6.2 A data de entrega das Mercadorias ou de execução dos Serviços poderá ser especificada após a realização do Pedido, caso em que o Comprador deverá notificar o Vendedor com antecedência razoável sobre a data especificada.

6.3 O prazo de entrega das Mercadorias e de execução dos Serviços é essencial e o não cumprimento do prazo de entrega especificado pelo Vendedor constituirá uma violação material do Contrato nos termos da Cláusula 11.2.5 e não obstante a Cláusula 6.9 e qualquer outra disposição aqui, será motivo para rescisão imediata do Contrato pelo Comprador.

6.4 Uma Nota de embalagem citando o número do Pedido deverá acompanhar cada entrega ou remessa das Mercadorias e deverá ser exibida de forma destacada.

6.5 Se os Bens forem entregues ou os Serviços forem executados em parcelas, o Contrato será tratado como um contrato único.

6.6 O Comprador terá o direito de rejeitar quaisquer Mercadorias entregues que não estejam de acordo com o Contrato, e não será considerado como tendo aceitado quaisquer Mercadorias até que o Comprador tenha tido um tempo razoável para inspeccioná-las quanto a defeitos visíveis e óbvios após a entrega; desde que, no entanto, tal aceitação pelo Comprador não prejudique os direitos do Comprador nem diminua as obrigações do Vendedor sob as disposições de garantia e indenização da Cláusula 9.1.2 e não obstante a Cláusula 6.9 e qualquer outra disposição aqui.

6.7 O Vendedor fornecerá ao Comprador, no momento da entrega ou imediatamente após (mas em qualquer caso, no prazo de 5 dias úteis após a entrega), quaisquer instruções ou outras informações necessárias para permitir que o Comprador aceite a entrega das Mercadorias e o cumprimento das os serviços.

6.8 O Comprador não será obrigado a devolver ao Vendedor qualquer embalagem ou material de embalagem das Mercadorias, independentemente de quaisquer Mercadorias serem aceitas ou não pelo Comprador, a menos que haja um acordo específico em um Contrato.

6.9 Se menos do que a quantidade de Mercadorias especificada no Pedido ou de outra forma acordada for entregue, além de outras soluções disponíveis sob as Cláusulas 6.3 e 6.9, o Comprador terá o direito de exigir a entrega de uma quantidade adicional de Mercadorias ou de uma parte e/ou rejeitar a entrega futura das Mercadorias pendentes ou parte delas e reduzir o Preço adequadamente para qualquer quantidade pendente rejeitada. Se for entregue mais do que a quantidade de Mercadorias especificada no Pedido ou de outra forma acordada, o Comprador terá o direito de (1) rejeitar tal excesso de fornecimento e cobrar do Vendedor, inclusive por compensação com o pagamento do Preço, seu custo de armazenamento, manuseio e reentrega ao Vendedor de tal excesso de fornecimento, e/ou (2) aceitar tal excesso de fornecimento ou qualquer parte dele e pagar aquela parte do Preço igual ao excesso de fornecimento proporcionalmente à quantidade de Mercadorias encomendadas ou de outra forma acordadas. O Comprador não será obrigado a devolver qualquer excesso de oferta rejeitado e se o Vendedor não remover tal excesso de oferta no prazo de 10 dias após a notificação de rejeição pelo Comprador, o Comprador terá o direito de tratar tal excesso de oferta como perdido pelo Vendedor e de descartá-lo à venda ou armazená-lo às custas do Vendedor, com o direito de tratá-los como perdidos a qualquer momento, mediante notificação ao Vendedor.

6.10 O Vendedor fornecerá ao Comprador todos os elementos de conformidade comercial e aduaneiros aplicáveis correspondentes aos Bens e Serviços, incluindo, entre outros, Tarifário Aduaneiro, Código de Sistema Harmonizado e lista de classificação de origem preferencial, seu múltiplo ou duplo, Classificação de Controle de Exportação Número e quaisquer outras restrições ou exigências no domicílio do Comprador.

6.11 Para fins alfandegários, o Vendedor deverá anexar uma duplicata da fatura comercial em inglês aos documentos de remessa e fazer uma comunicação vinculativa ao Comprador sobre a origem preferencial e não preferencial dos Produtos por meio de

6.11.1 uso da Diretriz de Origem comercial preferencial da Bobst e envio dos dados de origem

7. Risco e Propriedade

7.1 O risco e a propriedade das Mercadorias (excluindo qualquer dano ou perda causado por qualquer defeito nas Mercadorias existentes antes da conclusão da entrega) passará para o Comprador mediante aceitação das Mercadorias pelo Comprador de acordo com o Contrato.

7.2 A titularidade das Mercadorias passará para o Comprador no momento da entrega, a menos que o Comprador e o Vendedor acordem outra coisa antes da entrega, caso em que a titularidade das Mercadorias passará para o Comprador mediante pagamento.

7.3 O Vendedor garante ao Comprador que os Bens e Serviços não, isoladamente ou em combinação, infringem ou violam quaisquer direitos de Propriedade Intelectual de terceiros. Se qualquer reclamação for feita contra o Comprador de que os Bens e Serviços infringem os direitos de Propriedade Intelectual de terceiros, o Vendedor deverá, às suas custas, mas a critério do Comprador,

a) ceder ao Comprador ou aos seus clientes o direito de continuar a utilizar os Bens e Serviços; b) modificar os Bens e Serviços para que deixem de ser infratores; ou c) substituir os Bens e Serviços por equivalentes não infratores.

7.4 O Vendedor não utilizará nenhuma marca registrada, nome comercial ou logotipo do Comprador sem o consentimento prévio por escrito do Comprador e qualquer uso autorizado deverá ser estritamente de acordo com as instruções e para o propósito especificado pelo Comprador.

7.5 O Vendedor não deverá, sem o consentimento prévio do Comprador, fazer publicamente qualquer referência à sua relação comercial com o Comprador.

7.6 O Vendedor garante ao Comprador que as Mercadorias entregues nos termos do Contrato deverão, por um período de 24 meses a partir da data de aceitação da máquina pelo cliente do Comprador ou data de entrega das Mercadorias ao Comprador:

9.1.1 ser de qualidade comercializável e adequada para o qualquer finalidade apresentada pelo Vendedor ao momento da entrega, no momento da entrega do Pedido e/ou fidei;

9.1.2 estar livre de defeitos de projeto, material e fabricação;

9.1.3 corresponder a qualquer Especificação ou amostra relevante; e

9.1.4 cumprir todos os requisitos e regulamentos legais relativos à fabricação, produção, transporte, venda e/ou promoção das Mercadorias, incluindo, sem limitação, quaisquer limitações ou embargos de importação e exportação aplicáveis no domicílio do Comprador e/ou no União Europeia, Suíça, Reino Unido ou Estados Unidos;

9.1.5 estar acompanhados de um seguro adequado para cobrir quaisquer danos ou perdas causados ao Comprador, seus bens ou funcionários ou aos próprios funcionários ou agentes do Vendedor em conexão com o desempenho das Mercadorias, incluindo atraso na entrega e problemas de qualidade;

9.2 O Vendedor não deverá, sem o consentimento prévio do Comprador, fazer publicamente qualquer referência à sua relação comercial com o Comprador.

9.3 Sem prejuízo de qualquer outra solução, se quaisquer Bens ou Serviços não forem fornecidos ou executados de acordo com o Contrato, o Comprador terá direito a:

9.3.1 exigir que o Vendedor repare os Bens ou Serviços ou Serviços de substituição de acordo com o Contrato no prazo de 5 dias úteis; ou

9.3.2 um critério exclusivo do Comprador, e independentemente de o Comprador ter ou não solicitado anteriormente ao Vendedor que reparasse as Mercadorias ou fornecesse quaisquer Bens ou Serviços de substituição, tratar o Contrato como rescindido desde a violação do Vendedor. (1) exigir o reembolso de qualquer parte do Preço que tenha sido pago ou (2) ter os Bens e/ou Serviços defeituosos substituídos, reparados e/ou remediados por um terceiro, cujo custo o Comprador terá o direito de cobrar do Vendedor, inclusive por compensação com o pagamento de qualquer parcela não paga do Preço.

9.4 O Vendedor não será responsávelmente o Comprador contra todas as responsabilidades, perdas, danos, custos e despesas (incluindo despesas legais), incluindo perdas indiretas, consequenciais e incidentais, concedidas contra, incorridas ou pagas pelo Comprador como resultado de ou em conexão com:

9.4.1 violação de qualquer garantia dada pelo Vendedor em relação aos Bens ou aos Serviços;

9.4.2 qualquer reclamação de que as Mercadorias infringem, ou a sua importação, utilização ou venda infringe quaisquer direitos de Propriedade Intelectual de qualquer outra pessoa, exceto na medida em que a reclamação decorre do cumprimento de qualquer Especificação fornecida pelo Comprador;

9.4.3 qualquer responsabilidade sob quaisquer leis ou regulamentos de proteção ao consumidor aplicáveis em relação aos Bens;

9.4.4 qualquer uso ou omissão do Vendedor ou de seus funcionários, agentes ou subcontratados no fornecimento, entrega e instalação das Mercadorias; e

9.4.5 qualquer ato ou omissão de qualquer funcionário do Vendedor em conexão com a execução dos Serviços.

9.5 Nem o Vendedor nem o Comprador serão responsáveis perante o outro ou serão considerados violadores do Contrato em razão de qualquer atraso no cumprimento ou falha no cumprimento de qualquer uma de suas obrigações em relação aos Bens ou aos Serviços, se a atraso ou falha estiver além do controle razoável dessa parte ("força maior"). Sem prejuízo da generalidade do acima exposto, o seguinte será considerado como causas fora do controle razoável de qualquer uma das partes:

9.5.1 Eventos naturais, explosão, inundação, tempestade, incêndio ou acidente;

9.5.2 guerra ou ameaça de guerra, sabotagem, insurreição, perturbação ou greve civil;

9.5.3 atos, restrições, regulamentos, estatutos, proibições ou medidas de qualquer espécie por parte de qualquer autoridade governamental, parlamentar ou local;

9.5.4 regulamentos ou embargos aplicáveis de importação ou exportação.

No entanto, avarias mecânicas ou falhas no fornecimento de serviços públicos não serão consideradas causas além do controle razoável de qualquer uma das partes.

9.6 Em qualquer caso e sob todas as circunstâncias, o Vendedor notificará imediatamente o Comprador se alguma das obrigações do Vendedor nos termos do Pedido não for ou não for cumprida.

9.7 O Vendedor compromete-se, salvo acordo em contrário, a notificar o Comprador pelo menos 24 (vinte e quatro) dias antes da interrupção de quaisquer Bens e Serviços, para manter a entrega de peças de reposição por um período mínimo de 10 (dez) anos a partir da notificação oficial de que a fabricação das Mercadorias foi interrompida, e para permitir que o Comprador aprove um Pedido cobrindo suas necessidades futuras.

10. Qualidade, Rastreabilidade e Ferramenta

10.1 Sujeito a avisos prévios, o Comprador tem o direito de realizar auditorias e/ou controle de

qualidade nas instalações de fabricação do Vendedor antes ou durante o contrato. Tais auditorias e controles feitos pelo Comprador não reduzem a responsabilidade contratual do Vendedor, entre outras coisas no que diz respeito ao escopo do próprio controle do Vendedor e não impedem o Comprador de recusar a totalidade ou parte das Mercadorias na entrega. O Vendedor prestará ao Comprador a assistência necessária para a realização das auditorias e controle de qualidade acima mencionadas.

10.2 O Vendedor compromete-se, mediante pedido escrito do Comprador, a comunicar no prazo de 1 dia útil a este último todos os elementos que permitam ao Comprador identificar a origem, local e data de fabricação das Mercadorias e seus componentes, bem como os controles de qualidade realizados saída e todos os elementos relevantes, entre outros números de série ou lote.

10.3 As ferramentas, maquinários total ou parcialmente pelo Comprador só podem ser utilizadas para a execução das Ordens do Comprador, a menos que haja consentimento prévio por escrito do Comprador. Tais ferramentas pertencentes ao Comprador deverão ser reconhecidas como tal e devolvidas a este no seu primeiro pedido. O armazenamento, a manutenção, a reparação e a adequada cobertura do seguro das ferramentas são por conta do Vendedor nas condições acordadas entre as partes ou, na falta de acordo, de acordo com as disposições legais aplicáveis a um contrato de depósito.

11. Rescisão

11.1 O Comprador terá o direito de cancelar qualquer Pedido em relação a todos os apenas parte dos Bens e/ou Serviços, mediante notificação ao Vendedor a qualquer momento antes da entrega ou execução, caso em que a única responsabilidade do Comprador será pagar ao Vendedor qualquer custo efetivamente incorrido até o momento pelo Vendedor devido à realização de tal Pedido pelo Comprador; desde que, no entanto, tal custo seja devidamente documentado por escrito através de recibos pagos ao longo semelhante, para satisfação razoável do Comprador.

11.2 O Comprador terá o direito de rescindir o Contrato sem responsabilidade para o Vendedor, mediante notificação ao Vendedor a qualquer momento se:

11.2.1 o Vendedor fizer qualquer acordo voluntário com seus credores ou entrar em falência ou ficar sujeito a uma ordem administrativa ou entrar em liquidação (exceto para fins de fusão ou reconstrução); ou

11.2.2 um andamento judicial for nomeado para qualquer propriedade ou ativos do Vendedor; ou

11.2.3 o Vendedor cessar, ou ameaça cessar, de exercer negócios; ou

11.2.4 o Comprador acreditar razoavelmente que qualquer um dos eventos mencionados acima está prestes a ocorrer em relação ao Vendedor e notificar o Vendedor em conformidade.

11.2.5 o Vendedor cometer uma violação material de qualquer disposição do Contrato.

12. Geral

12.1 O Comprador é membro do grupo de empresas e, portanto, o Comprador poderá cumprir qualquer uma de suas obrigações ou exercer qualquer um de seus direitos aqui descritos por si mesmo ou por meio de qualquer outro membro de seu grupo, desde que qualquer ato ou omissão de qualquer outro membro será considerado ato ou omissão do Comprador.

12.2 O Contrato é pessoal para o Vendedor e o Vendedor não deverá ceder, transferir ou pretender ceder ou transferir a qualquer outra pessoa qualquer um dos seus direitos ou subcontratar qualquer uma das suas obrigações nos termos do Contrato sem o consentimento prévio por escrito do Comprador.

12.3 Qualquer notificação exigida ou permitida por qualquer uma das partes à outra nos termos do Contrato deverá ser feita por escrito e dirigida a essa outra parte em sua sede social ou principal local de negócios ou em qualquer outro endereço que possa, no momento relevante, ter sido notificado de acordo com a esta disposição à parte que envia a notificação.

12.4 O Vendedor (i) manterá confidencial qualquer informação fornecida por ou em nome do Comprador (seja oralmente ou por escrito) em conexão com este Contrato, incluindo, mas não se limitando a qualquer Especificação fornecida por ou em nome do Comprador, (ii) qualquer Especificação especialmente preparada pelo Vendedor de acordo com os requisitos do Comprador, (iii) divulgar essas informações apenas aos funcionários ou agentes do Vendedor que precisem dessas informações para cumprir as obrigações do Vendedor nos termos do Contrato, e (iv) usar o confidencial de qualquer outra maneira que não seja para cumprir as obrigações do Vendedor nos termos do Contrato, ambas as partes negociando uma resolução de forma cooperativa. Caso as partes não cheguem a um acordo, os Tribunais competentes do domicílio do Comprador terão jurisdição exclusiva para a resolução judicial.

12.5 A falha de qualquer uma das partes em qualquer momento em exigir o cumprimento pela outra tal cumprimento em qualquer momento posterior, nem constituirá a renúncia por qualquer uma das partes à violação de qualquer disposição deste Contrato, uma renúncia a qualquer violação subsequente do mesmo ou de qualquer outra disposição deste documento, nem constituirá uma renúncia à própria disposição.

12.6 Se qualquer disposição do Contrato for considerada por qualquer autoridade competente como inválida ou inexecutável, no todo ou em parte, a validade das outras disposições destas Condições e o restante da disposição em questão não será afetada por isso.

12.7 Este Contrato será regido pelas leis de domicílio do Comprador, sem referência a escolha ou conflito de princípios legais, de outra forma aplicáveis. Caso surja litígio durante a execução do Contrato, ambas as partes negociando uma resolução de forma cooperativa. Caso as partes não cheguem a um acordo, os Tribunais competentes do domicílio do Comprador terão jurisdição exclusiva para a resolução judicial.

12.8 A falha de qualquer uma das partes em qualquer momento em exigir o cumprimento pela outra tal cumprimento em qualquer momento posterior, nem constituirá a renúncia por qualquer uma das partes à violação de qualquer disposição deste Contrato, uma renúncia a qualquer violação subsequente do mesmo ou de qualquer outra disposição deste documento, nem constituirá uma renúncia à própria disposição.

12.9 O Contrato relativo às Mercadorias será regido pelos Incoterms 2022 na medida em que não entre em conflito com qualquer outra(s) disposição(ões) do Contrato. Se nenhum outro Incoterm acordado no Pedido, a FCA será aplicada.

12.10 O Vendedor deverá aderir ao *Código de Conduta do Fornecedor da BOBST*, ao *Manual do Fornecedor da BOBST* e ao *Manual de Logística da BOBST* aplicável em sua relação comercial com o Comprador.

12.11 Se qualquer disposição deste Contrato for declarada nula e inexecutável, tal disposição será separada deste Contrato, e o restante do Contrato permanecerá em pleno vigor e efeito.

12.12. As traduções do Contrato estão disponíveis. Em caso de qualquer discrepância entre os idiomas, a versão em inglês prevalecerá.

一般采购条款和条件

1. 解释和定义

1.1 在这些条件下:

“买方” 指博斯特集团股份有限公司发出订单和/或发出附带条件的任何协议 (包括但不限于框架协议) 的任何实体
“条件” 是指本文件中规定的标准购买条款和条件 (除非文意另有要求), 包括订单中规定的任何特殊条款和条件以及根据第 3.1 (ii) 和 (iii) 条分别规定的任何适用规格或书面规定

“合同” 是指每份订单以及这些条件

“知识产权” 是指在任何国家或司法管辖区内对专利、发明、商业秘密和其他专有技术、版权 (包括任何延期或续期) 的权利, 以及对版权、数据、数据库权利、注册设计、设计权、工业品外观设计 and 实用新型、商标、商品名称、商业外观、徽标、域名、企业名称提供同等保护的权利, 以及注册上述任何项目的所有注册或申请

“商品地址” 是指订单上注明的地址

“商品” 是指订单中描述的货物 (如果有话, 包括任何一批商品或商品的任何部分)

“订单” 是指附有这些条件的买方采购订单, 包括交付商品和/或服务的所有任何部分, 和/或附有这些条件的任何协议

“价格” 是指商品的价格和/或服务费用

“卖方” 是指订单中具有买方身份的个人或实体

“服务” 是指订单中描述的服务 (如果有话, 包括任何服务的任何阶段或任何部分)

“规格” 包括与商品或服务有关的任何图纸、数据、服务级别、工作范围、技术要求或其他信息

“书面” 包括但不限于传真、电子邮件、电子数据交换和类似的通信手段

1.2 本文件中提及的法规或法规条款均应解释为在相关时间修订、重新颁布或延长的法规或条款。

1.3 本文件中的标题仅为方便起见, 不影响其解释。

2. 购买依据

2.1 订购构成买方在遵守这些条件的前提下向卖方购买商品和/或服务的意思。

2.2 这些条件应以引用方式纳入合同和/或订单中。买方或其代理的任何条款和条件均被明确排除在外, 无论它们是否在报价中、在接受订单时或在其他地方提供。

2.3 除非卖方在收到订单后的 5 个工作日内以书面形式通知买方, 否则该订单将被视为被卖方接受。

2.4 只有在买方以书面形式表示接受的情况下, 卖方在合同签订后作出的任何保留或限制意见才会被接受。

2.5 除非买方和卖方的授权代表达成书面协议, 否则对订单或条件的任何变更均不具有约束力。

2.6 买方保留其对合同的任何修改、增加、减少、重新安排或取消合同的权利, 而不受任何处罚。

3. 规格

3.1 根据这些条件的规定, 商品和/或服务的质量、数量和描述应 (i) 按照订单中的规定, (ii) 由买方向卖方提供或由卖方拟定经买方书面同意 (iii) 在订单下达后经买方书面批准, 以适用情况为准。

3.2 买方向卖方提供的任何规格, 或卖方专门为买方制定的与合同有关的任何规格以及规格中涉及的版权、设计权或其他任何知识产权, 均为买方的专有财产。卖方不得向任何第三方披露或使用任何此类规格, 除非该规格不是因为卖方的过错而为公众所知, 或因法律要求或出于其他目的而为公众所知。

3.3 卖方应遵守与商品的制造、包装、打包和交付和/或服务的履行有关的所有适用法律或其他法律要求。

3.4 交货前, 如果买方要求在卖方或任何第三方场所对货物进行检查、加工或储存期间的检验和测试, 卖方不得无理拒绝, 卖方应向买方提供检验和测试所需的所有合理设施。

3.5 根据检验或测试的结果, 如果买方认为商品并非在所有方面都符合合同, 则买方应在检验或测试后的合理时间内将不符合合同的情形告知卖方。

3.6 应按照买方的指示、任何适用法律、承运人的要求对货物进行标记, 并妥善包装和固定, 以便在正常情况下完好无损地运达目的地。

4. 商品和服务的价格

4.1 商品和/或服务的价格应与订单中所述相同, 除非另有说明, 否则应符合 2022 年国际贸易术语解释通则 (第 12.9 条)。

4.2 未经买方事先书面同意, 不得提高价格 (无论是由于材料、劳动力或运输成本的增加、汇率的波动还是其他原因)。

4.3 买方有权通过按照价格比例支付合理的调整费用 (增加或降低) 来修改任何订单的规格和/或数量。

5. 付款

5.1 卖方有权在交付商品或提供服务后随时向买方开具发票, 但开票日期不得早于订单中规定的交货日期, 发票不得包含错误, 并且每张发票应注明订单编号, 同时应遵守买方的发票说明。

5.2 除非订单中另有规定, 否则买方应在 (i) 买方收到此类发票或 (ii) 买方根据第 6.6 条接受相关商品或服务后的 60 天内付清发票, 以较晚者为准。

5.3 买方有权从价格中抵消买方欠买方的任何款项。

6. 输送

6.1 无论哪种情况, 都应在订单规定的日期或期限内, 并在买方的正常工作期间, 将商品交付到交付地址 (在交付地址履行服务)。

6.2 可以在下达订单后指定商品的交付日期或服务的履行日期, 在这种情况下, 买方应通知知卖方指定日期。

6.3 商品的交付和服务的履行时间至关重要, 根据第 11.2.5 条, 卖方未能在规定的时间交付商品或服务, 则构成合同的重大违约, 尽管有第 6.9 条和本文中的任何其他规定, 但买方可以据此立即终止合同。

6.4 每批货物的交付或托运都必须附有注明订单编号的包装单, 并且必须醒目地显示。

6.5 对于分期交付货物或分期提供服务, 合同将被视为单一合同, 不可分割。

6.6 如果交付的质量不符合合同, 买方有权拒绝; 在交付后买方应有合理的时间检查货物是否存在明显缺陷, 检查前买方不得被视为已接受任何货物, 但是, 买方的此类接受均不得损害买方, 也不得减少卖方根据第 9 条关于任何其他缺陷 (潜在或其他) 的担保和赔偿条款所规定的权利和义务。

6.7 卖方应在交货时或交货后立即 (但无论如何不得迟于交货后的 5 个工作日内) 向买方提供相关说明或信息, 以使买方能够接受商品的交付和服务的履行。

6.8 除非合同中有具体协议, 否则无论买方是否接受货物, 买方都没有义务将货物的包装或包装材料退还给卖方。

6.9 如果交付的商品数量少于订单中规定的或另行约定的商品数量, 则除了根据第 6.3 和 6.9 条中可用的其他补救措施外, 买方有权要求立即交付未交付货物或其其中的一部分, 或拒绝将未交付未交付货物或其其中的一部分, 并相应扣减未交付货物的费用。如果交付的商品数量超过订单中规定的或以其他方式约定的数量, 则买方有权 (1) 拒绝超量货物, 并向卖方收取费用, 包括抵消支付的价格、收取仓储、处理和重新将超量货物退还给卖方的费用, 和/或 (2) 接受超量货物或其其中的一部分, 并按所订购的货物数量的比例支付超量部分的价格, 或另行商定。

买方没有义务返回拒收的超量货物, 如果卖方在收到拒收通知后 10 天内没有取走超量货物, 则买方可以将超量货物视为卖方放弃, 并有权随意处置或由卖方承担费用为其存放, 并有权在通知买方后随时将其视为被卖方放弃。

6.10 卖方应向买方提供商品和服务的所有贸易合规和海关信息, 包括但不限于海关税率、海关编码、原产地和优惠原产地、军事或双重用途说明、出口管制分类号以及买方居住地的任何其他限制或要求。

6.11 出于海关目的, 卖方应在装运单证上附上英文商业发票副本, 并通过以下任一方向买方发出具有约束力的通知, 告知买方货物的非优惠和优惠原产地:

6.11.1 使用博斯特非优惠/商业原产地指南; 提交打印在发票上的或通过电子方式 (首选选项) 提交的所需原产地数据, 或

6.11.2 在特殊情况下, 在收到买方请求之日起十四 (14) 天内以书面形式提供原产地数据。原产地数据最迟应在首次交付时以书面形式提供。书面表格要求卖方授权代表手写签名 (原件)。

未经买方事先书面批准, 除非法律要求, 否则买方将不承认在卖方商业表格上的原产地声明。

货物原产地的变更应立即以书面形式通知买方。

6.12 如果卖方提供的货物在进口可能获得优惠待遇, 则卖方应为该货物附上适

当的原产地证明 (例如表格 A, EUR 1)。每批此类货物都需要以进口国海关当局接受的合格表提供此类证明。如果根据进口国当地的其他进口规定需要原产地证明, 则卖方同样应向买方提供此类证明。

6.13 当买方收到符合合同的商品和服务时, 以及在买方或其代表收到合同中约定的所有文件, 特别是合格证书和安全证书之后, 即表示接受商品和服务。

6.14 商品和服务未被拒绝和/或买方已付款这一事实并不意味着商品和服务已被接受。如果商品和服务被明确拒绝, 则此类商品和服务将存放在买方由卖方处置, 并由卖方负责和承担费用。

7. 风险与财产

7.1 买方根据合同接受货物后, 货物损坏或丢失的风险 (不包括交货前因货物缺陷而造成的任何损坏或损失) 应转移给买方。

7.2 商品的所有权应在交货时移交给买方, 除非在交货前付款, 在这种情况下, 货物的所有权应在付款后移交给买方。

8. 知识产权

8.1 对买方的所有物品 (诸如样品、数据、作品、规划和其他材料), 以及买方或代表买方提供给买方的所有知识产权, 买方拥有所有权利。卖方应对此类物品保密, 并应根据要求立即归还。未经买方事先书面同意, 卖方不得将这些物品用于其他项目, 也不得复制、重新设计、复制或提交给第三方。

8.2 买方资助的研究、原型、模型、工具、数据和/或服务的所有权利和所有权应归于买方。买方同意根据买方的要求采取一切必要措施帮助买方保护和注册其知识产权, 费用由买方承担。

8.3 对于已有的知识产权, 卖方向买方授予或承诺促使买方获得全球性、不可撤销、可转让、可再许可、非排他性、免版税的许可, 允许其使用根据合同提供的所售商品和服务 (包括嵌入式软件) 中的知识产权。使用嵌入式软件的许可应包括但不限于复制、安装、传输、存储、加载、测试和执行与买方所有现有和未来产品相关的软件的安装。

8.4 卖方向买方保证, 商品和服务不会既不会单独、也不会组合起来侵犯或违反任何第三方的知识产权。如果有人以商品和服务侵犯第三方的知识产权为由向买方提出任何索赔, 则卖方应自行承担和执行以下事项, 具体由买方决定:

a) 使买方或其各方获得继续使用货物和服务的权利;

b) 修改商品和服务, 使其不再侵权;

c) 用非侵权的等价物取代商品和服务。

8.5 未经买方事先书面同意, 卖方不得使用买方的任何商标、商品名称或标识, 任何授权的使用均应按照买方的指示并用于买方规定的目的。

8.6 未经买方事先同意, 卖方不得公开提及及其与买方的业务关系。

9. 担保和责任

9.1 卖方向买方保证以下各项, 根据合同交付的货物担保期为自买方客户接受机器或向买方客户出售备件之日起 24 个月内, 但不超过向买方交付货物之日起 36 个月;

9.1.1 具有适销品质, 满足在下单时提出或告知卖方的任何目的;

9.1.2 在设计、材料和工艺上没有缺陷;

9.1.3 符合任何相关的规格或样品; 以及

9.1.4 遵守与商品的制造、生产、运输、销售或促销有关的所有法律要求和法规, 包括但不限于买方居住地和/或欧盟、瑞士、英国或美利坚合众国的任何适用的进出口限制或禁运规定;

9.1.5 应购买足够的保险, 以承保买方、其财产或雇员或卖方的自己的员工或代理人因商品问题而遭受的任何损害或损失, 包括延迟交货和质量问题。

如果订单中规定了更长的保修期或适用的成文法规定了更长的保修期, 则以更长的保修期为准。

9.2 卖方向买方保证, 服务将由具有适当资格和训练有素的人员提供, 勤谨仔细, 可以达到买方合理期望的高质量标准, 如果在买方的场所提供服务, 则卖方应:

9.2.1 购买能够覆盖所有风险的保险, 其金额足以承保因履行服务而对买方、其财产或员工或卖方自己的员工或代理人造成的任何损害或损失;

9.2.2 遵守买方的健康、安全和环境政策 and 规则, 这些政策和规则将提供给买方, 以及

9.2.3 谨慎行事, 确保卖方的员工或代理人在买方场所从买方获知的、由买方提供或披露的、或自行观察到的任何信息 (无论是口头、书面还是任何其他方式) 均保守秘密。

9.3 在不影响任何其他补救措施的情况下, 如果任何商品或服务未按照合同提供或履行, 则买方有权:

9.3.1 要求卖方在 5 个工作日内根据合同修理商品或提供替代商品或服务; 或

9.3.2 由买方自行选择, 无论买方先前是否要求卖方修理商品或提供任何替代商品或服务, 都将合同视为因卖方违约而终止, 以及 (1) 要求退还已支付的任何部分价款或 (2) 由第三方更换、维修和/或补救有缺陷的商品和服务, 买方有权收取卖方相关费用, 包括抵消价格中任何未付款的款项。

9.4 卖方应全额赔偿买方因以下原因或与之相关原因而导致的任何责任、损失、损害、成本和费用 (包括法律费用), 包括间接、后果性和附带损失:

9.4.1 违反卖方就商品或服务提供的任何保证;

9.4.2 任何关于商品侵犯或其进口、使用或转售侵犯其他人的任何知识产权的索赔, 除非索赔是由于遵守买方提供的任何规格而引起的;

9.4.3 根据任何适用的消费者保护法或法规对商品承担的任何责任;

9.4.4 卖方或其员工、代理商或分包商在供应、交付和安装商品方面的任何作为或不作为; 以及

9.4.5 卖方任何人员在提供服务方面的任何作为或不作为。

9.5 如果延迟或不履行超出当事方的合理控制范围 (“不可抗力”), 则卖方和买方均不因延迟履行或未能履行与商品或服务有关的任何义务而对另一方承担责任, 也不得被视为违反合同。在不影响上述内容的普遍性的前提下, 以下情况应被视为任何一方都无法合理控制的原因:

9.5.1 自然事件、爆炸、洪水、暴风雨、火灾或事故;

9.5.2 战争或战争威胁、破坏、暴动、内乱或征用;

9.5.3 任何政府、议会或地方当局的任何种类的法案、限制、法规、附则、禁令或措施;

9.5.4 适用的进出口法规或禁运规定。

但是, 不得将机械故障或公用设施供应故障视为发出任何一方合理控制范围。

9.6 无论何时, 在任何情况下, 如果卖方在订单下的任何义务未得到履行或不会得到履行, 卖方应立即通知买方。

9.7 除非另有约定, 否则卖方承诺在停止生产商品和权利服务的至少 24 (二十四) 个月之前通知买方, 从正式通知停止商品生产开始, 至少维持 10 (十) 年的备件交付, 并允许买方发出一份涵盖其未来需求的订单。

10. 质量、可追溯性和工具

10.1 经事先通知, 买方有权在合同实施之前或实施期间对卖方的生产设施进行审计和/或质量控制。买方进行此类审计和控制不减轻卖方的合同责任, 包括与卖方自身控制范围有关的责任, 也不妨碍买方在交付时拒绝全部或部分货物。

卖方应向买方提供必要的协助, 以进行上述审计和质量控制。

10.2 卖方承诺, 根据买方的书面要求, 在 1 个工作日内与后者沟通, 以便买方确定货物及其部件的产地、地点和日期, 以及实施的质量控制和所有相关因素。

10.3 除非事先获得买方的书面同意, 否则用于买方全部或部分资助的工具只能用于执行买方的订单。属于买方的此类工具必须易于辨识, 并在买方首次提出要求时退还给买方。工具的储存、维护、维修和处置, 应根据双方约定的条件, 或根据存放协议中适用的法律规定, 由买方承担。

11. 终止

11.1 买方有权在交付商品或服务之前随时通知卖方, 从而取消涉及全部或部分商品和/或服务的任何订单。在这种情况下, 买方的唯一责任是向卖方支付迄今为止因买方下达该订单而实际产生的任何费用; 但是, 此类费用应以支付收据或类似的书面形式进行记录, 让买方合理满意。

11.2 在以下情况下, 买方有权随时向卖方发出通知, 终止合同, 对卖方不承担任何责任:

11.2.1 卖方与其债权人达成任何自愿安排, 或破产、受管理令约束或进入清算阶段 (出于合并或重组目的除外); 或

11.2.2 为卖方的任何财产或资产指定了接管人; 或

11.2.3 卖方停止或威胁停止业务; 或

11.2.4 买方合理地区认为上述任何事件都将与卖方有关, 并相应地通知卖方。

11.2.5 卖方严重违反合同的任何条款。

12. 概述

12.1 买方是集团公司的成员, 因此, 买方可以自行或通过其集团的其他成员履行买方在本协议项下的任何义务或行使任何权利, 前提是该其他成员的任何作为或不作为应被视为买方的作为或不作为。

12.2 合同是专门针对买方的, 未经买方事先书面同意, 卖方不得将其任何权利转让或声称转让给任何其他人, 也不得将其在合同下的任何义务分包。

12.3 合同要求或允许任何一方向另一方发出的任何通知均应采取书面形式, 发给该另一方的注册办事处或主要营业地点, 或根据本条款在相关时间通知送达的其他地址。

12.4 卖方应 (i) 对买方或代表买方提供的与本合同有关的任何信息 (无论是口头还是书面) 保密, 包括但不限于买方或代表买方提供的任何规格, (ii) 卖方根据买方的要求特别制定的任何规格; (iii) 仅向因履行卖方在合同下的义务而需要此类信息的卖方员工或代理人披露, 以及 (iv) 谨慎行事并采取适当措施, 以确保卖方的相关员工或代理人对此类信息进行保密处理。第 12.4 条在合同终止后有效期为 5 年, 根据第 11.2.5 条, 任何违反本条款的行为均应被视为对本合同的重大违约。

12.5 买方对卖方违反合同行为放弃追究均不得被视为对其后违反同一条款或任何其他条款也放弃追究。

12.6 如果任何主管当局认定合同的任何条款全部或部分无效或不可执行, 则本条件中其他条款的有效性以及相关条款的其余部分不受影响。

12.7 本合同受买方适用法律管辖, 不考虑其他方面适用的法律选择或冲突原则。如果在履行合同的过程中出现争议, 双方应通过合作的方式进行谈判, 寻求解决方案。如果双方未能达成协议, 则买方居住地的法院应拥有进行法律解释的专属管辖权。

12.8 任何一方在任何时候未要求另一方履行本合同的任何条款, 均不影响此后任何时间要求另一方履行该条款的全部权利; 也不构成任何一方对违反本合同任何条款的行为、对后续违反本合同同条款任何其他条款的弃权, 也不构成对该条款本身的放弃。

12.9 在与合同的其他任何条款不冲突的范围内, 与商品有关的合同受 2022 年国际贸易术语解释通则的约束。如果订单中没有其他国际贸易术语约定, 则适用 FCA (国际贸易术语解释通则)。

12.10 卖方在与买方的业务关系中应遵守 “博斯特供应商行为准则”、“博斯特供应商手册” 和适用的 “博斯特行为手册”。

12.11 如果本合同的任何条款被宣布无效或不可执行, 则该条款将与本合同分离, 合同的其余部分将保持完全的有效和作用。

12.12 合同提供了翻译版本。不同语言版本之间有任何内容差异, 以英文版本为准。

구매 일반 약관

1. 해석 및 정의

1.1 본 약관에서:

구매자 는 프레이 공급 계약을 포함하여 이에 국한되지 않는 주문서 및/또는 약권이 첨부된 모든 구매를 발행한 Bobst Group S.A. 또는 법인을 의미합니다.

약권 은 본 문서에 명시된 표준 구매 약권을 의미하며, (명확성 달리 규정하지 않는 한) 주문서에 명시된 모든 특별 약권과 3.16(ii) 및 3.16(iii)항에 따라 해당 사항 또는 서면을 각각 포함합니다.

계약 은 본 약관과 함께 제공되는 각 주문서를 의미합니다.

지적 재산권 은 특허, 발명, 영업 비밀 및 노하우에 대한 기타 권리, 저작권(연장 또는 갱신 포함), 저작권과 동등한 보호를 제공하는 권리, 데이터, 데이터베이스에 대한 권리, 모든 디자인, 디자인권, 신제품 디자인 및 상품 디자인, 상표, 상호, 로고, 도메인 이름, 서명장치 및 상기 항목을 등록하기 위한 모든 등록 또는 신청에 대한 모든 국가 또는 관할권에서의 모든 권리를 의미합니다.

배송지 주소 는 주문서에 명시된 주소를 의미합니다.

상품 은 주문서에 설명된 상품이라는 경우, 상품의 분할 또는 일부 포함을 의미합니다.

주문 은 본 약권이 첨부된 구매자의 구매 주문, 상품 배송 및/또는 서비스 이행을 포함하는 모든 주문 및/또는 본 약권이 첨부된 모든 계약을 의미합니다.

가격 은 상품 가격 및/또는 서비스 요금을 의미합니다.

판매자 는 주문서에 명시된 개인 또는 법인을 의미합니다.

서비스 는 주문서에 설명된 서비스(있는 경우, 서비스의 분할 또는 일부 포함)를 의미합니다.

사후 : 이는 상품 또는 서비스와 관련된 모든 도구, 데이터, 서비스 수천, 작업 방법, 기술적 요구 사항 또는 기타 정보가 포함됩니다.

서면 : 온 텍스트, 이메일, 전자 데이터 교환 및 이와 유사한 통신 수단을 포함하며 이에 국한되지 않습니다.

1.2 본 약권에서 변경 또는 변경의 조항에 대한 언급은 해당 시점에 개정, 재제정 또는 연장된 해당 변경 또는 조항에 대한 언급으로 해석됩니다.

1.3 본 약관의 제목은 편의를 위한 것일 뿐 해석에 영향을 미치지 않습니다.

2. 구매 근거

2.1 주문은 구매자가 본 약관에 따라 판매자로부터 상품을 구매하거나 서비스를 취득하겠다는 제안을 구성합니다.

2.2 본 약관은 계약 및/또는 주문서에 참조를 포함합니다. 구매자 또는 그 대리인의 모든 약권은 간직서, 주문 수취서 또는 다른 곳에서 제공되는 것 이외에 관계없이 명시적으로 배제됩니다.

2.3 판매자가 수취일로부터 영업일 기준 5 일 이내에 구매자에게 서면으로 달리 통지하지 않으면, 주문은 판매자가 수락한 것으로 간주됩니다.

2.4 계약이 체결된 후 판매자가 한 모든 예약 또는 제한은 구매자가 서면으로 수락한 경우에만 고려됩니다.

2.5 구매자와 판매자의 권한 있는 대리인 간에 서면으로 합의하는 것은, 주문 또는 본 약관에 대한 어떠한 변경도 구속력이 없습니다.

2.6 계약은 계약의 변경, 증가, 감소, 리스케줄링 또는 취소에 대해 위약금을 인 판매자에게 통지할 수 있는 권리를 보유합니다.

3. 사항

3.1 상품 및/또는 서비스의 수량, 품질 및 설명은 본 약관에 규정된 바에 따라 (a) 주문서에 명시된 대로, (b) 구매자가 판매자에게 제공하거나 판매자가 작성하고 구매자가 서면으로 동의한 해당 사양에 명시된 대로, (iii) 발주 후 구매자가 서면으로 승인한 해당 사양에 따라 이루어집니다.

3.2 계약과 관련하여 구매자가 판매자에게 제공하거나, 판매자가 구매자를 위해 특별한 제작한 모든 사양은 사양의 저작권, 발명권 또는 기타 지적 재산권과 함께 구매자의 독점 재산입니다. 판매자는 판매자의 잘못이 아닌 사유로 공개되거나 법률에 의해 요구되거나 계약의 목적을 위해 필요한 경우를 제외하고는 그러한 사양을 제 3자에게 공개하거나 사용해서는 안 됩니다.

3.3 구매자는 상품의 제조, 내장, 포장, 배송 및/또는 서비스 이행과 관련하여 모든 관련 규정 또는 기타 법적 요건을 준수해야 합니다.

3.4 판매자는 배송 전에 판매자 또는 제 3자의 사업장에서 제조, 가공 또는 보관 중인 상품을 검사할 필요성이라는 구매자의 요청을 부당하게 거부해서는 안 되며, 판매자는 구매자에게 검사 및 테스트에 할당된 모든 필요한 모든 시수를 제공해야 합니다.

3.5 검사 또는 테스트 결과와 상품이 모든 면에서 계약에 부합하지 않아 만족하지 못하는 경우 구매자는 검사 또는 테스트 후 할리적인 시간 내에 판매자에게 부적합 사항을 알려야 합니다.

3.6 상품은 구매자의 지시 및 운송업체의 관련 규정 또는 요구 사항과도 표시되어야 하며, 통상적인 배송 과정에서 손상되지 않는 상태로 목적지에 도착할 수 있도록 적절히 포장하고 고정해야 합니다.

4. 상품 및 서비스의 가격

4.1 상품 및/또는 서비스의 가격은 주문서에 명시된 대로이며, 달리 명시되지 않는 한 Incotems 2022 를 준수해야 합니다.(12.9 항 참조).

4.2 구매자의 사전 서면 동의는 재료비, 인건비 또는 운송비 상승, 환율 변동 또는 기타 사유로 가격을 인상할 수 있습니다.

4.3 구매자는 합리적인 비율의 가격 조정(중 또는 감액)을 통해 주문의 사양 및/또는 수량을 수정할 권리가 있습니다.

5. 지불

5.1 판매자는 상품 배송 또는 서비스 이행과 동시에 또는 그 이후 언제든지 구매자에게 송장을 발행할 수 있습니다. 상품이나 서비스가 결함이 없는 경우 주문서에 명시된 합의된 배송일보다 이르지 않게 송장을 발행할 수 있으며, 각 송장에는 주문 번호가 표시되어야 하고 구매자의 송장 지침을 준수해야 합니다.

5.2 주문서에 달리 명시되어 있지 않는 한, 구매자는 (i) 구매자가 해당 송장을 수령한 날 또는 (ii) 6.9항에 따라 구매자가 해당 상품 또는 서비스를 수락한 날로부터 60일 이내에 송장을 결제해야 합니다.

5.3 구매자는 판매자가 구매자에게 지급해야 할 금액을 가격과 송장할 권리가 있습니다.

6. 배송

6.1 상품은 주문서에 명시된 날짜 또는 기간 내에 배송 주소로 배송되어야 하며, 서비스는 구매자의 통상 업무 시간 중에 이행되어야 합니다.

6.2 상품 배송일 또는 서비스 이행일은 주문 후 지정될 수 있으며, 이 경우 구매자는 판매자에게 지정된 날짜를 합리적으로 통지해야 합니다.

6.3 상품 배송 및 서비스 이행은 시간 연수가 중요합니다. 판매자가 지정된 배송 시간을 맞추지 못하는 것은 11.25 항에 따라 계약의 중대한 위반에 해당되며, 6.9 항 및 계약의 다른 조항에도 불구하고 구매자가 계약을 즉시 해지할 수 있는 근거가 됩니다.

6.4 주문 번호가 적힌 포장명세서의 상품을 배송하거나 위탁할 때마다 첨부해야 하며 눈에 띄게 표시해야 합니다.

6.5 상품 배송이나 서비스 이행이 분할 방식으로 이루어지는 경우, 계약은 단일 계약으로 취급되며 분리될 수 없습니다.

6.6 구매자는 계약에 부합하지 않는 배송된 상품을 거부할 권리가 있으며, 배송 후 구매자가 눈에 띄는 명백한 결함이 있는지 검사할 합리적인 시간을 갖기 전까지는 상품을 수락한 것으로 간주되지 않습니다. 단, 구매자가 수락하더라도 구매자의 수령, 검사, 배송되거나 다른 결함(제조적 또는 기타)에 대한 9항의 보증 및 면책 조항에 따라 판매자의 의무가 감소되지 않습니다.

6.7 판매자는 배송 당시 또는 그 직후(어떠한 경우에도 배송 후 5영업일 이내에) 구매자에게 상품의 인도 및 서비스 이행을 수락하는 데 필요한 지침 또는 기타 정보를 제공해야 합니다.

6.8 약학에 부적절한 합의가 없는 한, 구매자는 상품 수령 여부에 관계없이 상품의 포장 또는 포장재를 판매자에게 반환할 의무가 있습니다.

6.9 주문서에 명시되었거나 달리 합의된 수량보다 적은 상품이 배송된 경우, 구매자는 6.3 항 및 6.9항에 따라 이행 가능한 기타 구매자 외에도 미결제 수량의 상품 또는 그 일부에 대한 즉각적인 배송을 요구하거나 미결제 수량 또는 그 일부에 대한 향후 배송을 거부하고 거부된 미결제 수량에 대해 그에 따라 가격을 인하할 수 있는 권리가 있습니다. 주문서에 명시되었거나 달리 합의된 수량보다 많은 상품이 배송된 경우, 구매자는 (1) 해당 과잉 공급을 거부하고 판매자에게 그러한 과잉 공급의 보고, 취급 및 판매자에게 재배송하는 비용을 지불하거나에서 상계하기 청구하거나, (2) 판매 과잉 공급 또는 그 일부로 수락하고 주문했거나 달리 합의된 상품 수량에 비례하여 과잉 공급과 동일한 가격의 일부를 지불할 권리가 있습니다. 구매자는 거부된 과잉 공급을 반환할 의무가 있으며, 판매자가 구매자의 거부 통지 후 10일 이내에 과잉 공급을 제거하지 않을 경우 구매자는 판매자가 과잉 공급을 물수한 것으로 간주하여 판매자의 비용으로 재유증을 처분하거나 보관할 수 있고, 그 후 언제든지 판매자에게 통지하여 과잉 공급을 물수한 것으로 간주할 권리가 있습니다.

6.10 판매자는 구매자에게 상품 및 서비스에 해당하는 모든 해당 무역 규정 준수 및 관련 요소를 제공해야 합니다. 여기에는 관세율, 국제통일상품분류기호, 원산지 및 특허 원산지, 군사 또는 이중 용도, 수출 통제 분류 번호 및 구매자 거주지의 기타 제한 또는 요구 사항을 포함하며 이에 국한되지 않습니다.

6.11 판매자는 환관을 위해 배송 서류에 영문 상품 설명 사본을 첨부하고, 다음 중 하나를 통해 구매자에게 상품의 비특대 원산지 및 특허 원산지에 대한 구속력 있는 통지서를 제공해야 합니다.

6.12 Bobst 비특대 상업적 원산지 지침을 사용하여 송장에 인쇄된 필수 원산지 데이터를 제출하거나 전자적 수단으로 원산을 통해 제출합니다. 또는

6.11.2 예외적인 경우, 구매자의 요청서를 받은 날로부터 심사(14)일 이내에 서면으로 원산지 데이터를 전달합니다. 원산지 데이터는 늦어도 첫 배송 시점까지 서면으로 제공되어야 합니다. 서면 양식에는 판매자의 승인 대리인을 통한 자필 서명(영문 양식)이 필요함이다.

구매자의 사전 서면 승인 없이 판매자의 비즈니스 공식에 인쇄된 원산지 신고서는 법적으로 요구되지 않는 한 구매자가 인정하지 않습니다.

상품 원산지의 변경은 지체 없이 구매자에게 서면으로 통지해야 합니다.

6.12 판매자가 수입국에서 우대 혜택을 받을 수 있는 상품을 공급하는 경우, 판매자는 해당 배송에 적절한 원산지 증명 서류(예: 양식 A, EUR 1)를 첨부해야 합니다. 이러한 증명 서류는 수입국의 세관 당국에서 허용하는 법적 형식으로 모든 신청서 및 증명서의 기타 현지 요구 사항에 따라 원산지 증명에 필요한 서류입니다. 판매자는 마찬가지로 구매자에게 해당 증명서를 제공해야 합니다.

6.13 상품 및 서비스 수천은 구매자가 계약에 따라 상품 및 서비스에 대해, 구매자 또는 그 대리인에게 계약에서 합의한 모든 권리, 특허 적용성 및 안전 인증서를 수권한 후에 이루어집니다.

6.14 상품 및 서비스에 거부되지 않았거나 구매자가 상품 대금을 지불했다는 사실이 상품 및 서비스에 수취되었음을 의미하는 것은 아닙니다. 상품 및 서비스에 명시적으로 거부되는 경우, 해당 상품 및 서비스는 판매자가 책임지고 비용을 부담하여 구매자의 구매에서 판매자가 책임질 수 있도록 보관합니다.

7. 위험 및 재산

7.1 상품의 운송 또는 손실 위험(배송/운송 이전에 상품에 결함이 있어 발생한 운송 또는 손실은 제외)은 계약에 따라 구매자가 상품을 수락하는 즉시 구매자에게 이전됩니다. 판매자는 해당 항목을 기밀로 유지해야 하며, 요청 시 즉시 반환해야 합니다. 판매자는 이러한 항목을 다른 프로젝트에 사용할 수 없으며, 구매자의 사전 서면 동의는 복사, 재생산, 재생산하거나 제 3자에게 제출할 수 없습니다.

8.2 구매자가 규정을 지정한 연구, 프로토타입, 모델, 도구, 콘, 데이터, 디자인 및 기타 모든 권리와 소유권은 구매자에게 귀속됩니다. 판매자는 구매자의 요청에 따라 자신의 비용으로 구매자가 지적 재산권을 보호하고 공개할 수 있도록 통지할 필요성 또는 조치를 취하는 데 동의합니다.

8.3 기존 지적 재산권의 경우, 판매자는 구매자에게 계약에 따라 제공되는 원본이나 소프트웨어를 포함하여 판매되는 상품 및 서비스에 대해 지적 재산권을 사용할 수 있는 권리, 복제권, 소드, 양도 가능하여 재이전스가 가능하고 비특대적인이 유효하지 않는 전 세계적 라이선스를 부여하거나 부여할 것을 약속합니다. 원본이나 소프트웨어 사용 라이선스는 구매자 또는 모든 기존 및 향후 제품과 관련하여 소프트웨어를 복사, 사본, 전송, 저장, 소드, 테스트 및 실행할 수 있는 권한을 포함하며 이에 국한되지 않습니다.

8.4 판매자는 구매자에게 상품 및 서비스에 단속으로 또는 조합하여 제 3자의 지적 재산권을 침해하거나 위반하지 않을 보증합니다. 구매자가 상품 및 서비스에 제 3자의 지적 재산권을 침해한다는 주장이 있는 경우 판매자는 당해 지적 재산에 대해 자체 비용으로 대응을 수행해야 합니다.

a) 구매자 또는 그 고위직이 상품과 서비스를 계속 사용할 수 있는 권리를 제공합니다.

b) 상품과 서비스를 수정하여 침해를 중단합니다. 또는

c) 침해하지 않는 동등한 상품 및/또는 서비스로 대체합니다. 또는

8.5 판매자는 구매자의 사전 서면 동의 없이 구매자에게 상품, 상호 또는 로고를 사용할 수 없으며, 승인된 모든 사용은 구매자의 지시와 구매자가 지정한 목적에 한정되어야 합니다.

8.6 판매자는 구매자의 사전 동의 없이 구매자와의 비즈니스 관계를 공개적으로 언급해서는 안 됩니다.

9. 보증

9.1 판매자는 약학에 따라 배송된 상품에 구매자의 고객 기계를 인수할 날 또는 구매자의 고객에게 제품 부품을 반환할 날로부터 24개월을 만, 그러나 상품이 구매자에게 배송된 날로부터 최대 36개월 동안 다음을 포함할 것임을 구매자에게 보증합니다.

9.1.1 주문 시점에 판매자가 제작하거나 판매자에게 알려진 모든 목적에 적합하고 상품화할 수 있는 물질들이야 합니다.

9.1.2 설계, 재료 및 제조상의 결함이 없어야 합니다.

9.1.3 관련 시공도는 샘플과 일치해야 합니다. 그리고

9.1.4 구매자의 거주지 및/또는 유럽연합, 스위스, 영국 또는 미국에서 적용되는 모든 수입 및 수출 제한이나 금지조치를 포함하여 이에 국한되지 않고 상품의 제조, 생산, 운송, 판매 또는 홍보와 관련된 모든 법적 요구 및 규정을 준수해야 합니다.

9.1.5 지역별 및 품질 문제를 포함하여 상품의 작동과 관련하여 구매자, 구매자의 재산, 직원 또는 판매자의 직원 또는 그 대리인에게 발생한 모든 손해나 손실을 보상할 수 있는 적절한 보험에 가입해야 합니다.

주문서에 더 긴 보증 기간이 명시되어 있거나 관련 법률에 의해 더 긴 보증 기간이 규정되어 있는 경우, 그러한 더 긴 기간이 우선합니다.

9.2 판매자는 적절한 자격과 교육을 받은 직원이 적절한 주의와 성실성을 가지고 서비스를 이행하며, 구매자가 모든 상황에서 합리적으로 기대할 수 있는 모든 수준의 품질을 유지할 것임을 구매자에게 보증합니다. 서비스가 구매자의 구매에서 이행되는 경우 판매자는 다음을 수행해야 합니다.

9.2.1 서비스 이행과 관련하여 구매자, 구매자의 재산, 직원, 판매자의 직원 또는 대리인에게 발생하는 모든 손해나 손실을 보상하기에 충분한 금액의 위험 보험에 가입해야 합니다.

9.2.2 판매자에게 제공된 구매자의 건강, 안전 및 환경 정책과 규정을 준수해야 합니다.

9.2.3 판매자의 직원이나 대리인이 구매자의 사업장에 있는 동안 (구두, 서면 또는 기타 방식으로) 공개되거나 제공되거나 관찰된 모든 정보를 기밀로 유지하도록 적절한 주의를 기울여야 합니다.

9.3 다른 구매자를 침해하지 않고, 상품 또는 서비스가 계약에 따라 공급되거나 이행되지 않을 경우 구매자는 다음과 같은 권리를 갖습니다.

9.3.1 판매자에게 계약에 따라 5영업일 이내에 상품을 수취하거나 대체 상품 또는 서비스를 공급하도록 요구됩니다. 또는

9.3.2 구매자의 단독 선택에 따라, 구매자가 이전에 판매자에게 상품을 수취하거나 대체 상품 또는 서비스를 공급하도록 요구했지 사유에 관계없이, 구매자는 판매자의 위반으로 인해 계약이 종료된 것으로 간주하고 (1) 기지반한 가격의 일부를 반환하도록 요구하거나 (2) 제 3자가 결함이 있는 상품 및/또는 서비스를 교체, 수리 및/또는 시정하도록 하며, 미지급된 가격에 대한 지불과 상계하는 것을 포함하여 판매자에게 그 비용을 청구할 자격이 있습니다.

9.4 판매자는 다음과 같은 경우, 또는 이와 관련하여 부과되거나 발생할 수 지분된 간접적, 결과적, 부수적 손실을 포함한 모든 책임, 손실, 손해, 비용 및 경비(법적 비용 포함)에 대해 구매자를 면책해야 합니다.

9.4.1 상품 또는 서비스와 관련하여 판매자가 제공한 모든 보증의 위반.

9.4.2 상품이나 임의 지적 재산권을 침해하거나 상품의 수입, 사용 또는 판매가 타인의 지적 재산권을 침해한다는 모든 클레임. 단, 구매자가 제공한 사양을 준수하여 클레임이 발생한 경우는 제외합니다.

9.4.3 상품과 관련된 모든 해당 소비자 보호 또는 규정에 따른 모든 책임.

9.4.4 판매자 또는 그 직원, 대리인 또는 하청업체의 상품, 공급, 배송 및 설치에 대한 행위 또는 부적위, 그리고

9.4.5 서비스 이행과 관련된 판매자 직원의 모든 행위 또는 부적위.

9.5 판매자와 구매자는 상품 또는 서비스와 관련된 의무의 이행 지연 또는 불이행에 해당 당사자의 합리적인 통제를 벗어난 경우("불가항력") 이에 대해 상대방에게 책임을 지거나 계약을 위반한 것으로 간주되지 않습니다. 전술한 내용의 일방성을 침해하지 않음 범위 내에서, 다음을 어느 한 당사자의 합리적인 통제를 벗어난 원인으로 간주됩니다.

9.5.1 자연재해, 폭풍, 홍수, 폭동, 화재 또는 사고.

9.5.2 전쟁 또는 전쟁 위험, 사보타주, 반란, 소요사태 또는 정권

9.5.3 정부, 의회 또는 지방 당국에 행하는 모든 종류의 행위, 제정, 규정, 부칙, 금지 또는 조치.

9.5.4 계약 후 발생한 수출 금지 또는 금수조치.

그러나 기계적 고장이나 유틸리티 공급 실패는 어느 한 당사자의 합리적인 통제를 벗어난 원인으로 간주되지 않습니다.

9.6 어떠한 경우에도 판매자는 주문서에 따른 판매자의 의무가 이행되지 않거나 이행되지 않을 것으로 예상되는 경우 즉시 구매자에게 통지해야 합니다.

9.7 판매자는 달리 합의되지 않는 한, 상품 및 서비스의 제조가 중단되기 최소 24개월 전에 구매자에게 통지하고, 상품 제조가 중단되었다는 공식 통지 시점부터 최소 10년 동안 예비 부품의 공급을 유지하고, 구매자가 향후 필요를 충족하는 주문을 전달할 수 있도록 할 것을 약속합니다.

10. 품질, 이력관리 및 도구

10.1 사전 통지에 따라 구매자는 계약 전 조는 계약 계약 판매자의 제조 시설에 대한 검사 또는 품질 관리를 수행할 권리가 있습니다. 구매자의 이러한 검사 및 관리로 인해 판매자의 계약상 책임, 특히 판매자의 자체 관리 범위와 관련된 책임이 감소되지 않습니다. 구매자가 상품 시공물의 전부 또는 일부를 거부하는 것을 배제하지 않습니다. 판매자는 구매자에게 검사 및 품질 관리를 수행하는 데 필요한 지침을 제공해야 합니다.

10.2 판매자는 구매자의 서면 요청에 따라 상품 및 그 부품의 원산지, 제조 장소 및 날짜를 시별할 수

있는 모든 요소의 수명일 품질 관리 및 기타 관련 정보 또는 배치 번호를 포함한 모든 관련 요소들 1영업일 이내에 구매자에게 전달할 것을 약속합니다.

10.3 구매자가 전체 또는 일부 자금을 조달한 경우 구매자의 사전 서면 동의가 없는 한 구매자의 주문 실행에만 사용할 수 있습니다. 구매자가 소유한 이러한 주문은 구매자 소유로 인식되어야 하며 구매자가 처음 요청할 때 반환되어야 하며, 구매자 또는 구매자 소유로 인정되어야 하며 구매자가 합의한 조건에 따라 판매자의 계정으로 이루어지며, 수리 및 적절한 보충 계약에 적용되는 법적 조항에 따라 이루어집니다.

11. 해지

11.1 구매자는 배송 또는 이행 전에 언제든지 판매자에게 통지하여 상품 및/또는 서비스의 일부 또는 전부에 대한 주문을 취소할 수 있습니다. 이 경우 구매자의 유일한 책임은 구매자의 해당 주문으로 인해 현재까지 발생한 모든 비용을 판매자에게 지불하는 것입니다. 단, 해당 비용은 구매자가 합리적으로 만족할 수 있도록 지불 영수증 또는 이와 유사한 방식으로 서면으로 철회할 수 있도록 되어야 합니다.

11.2 구매자는 다음과 같은 경우 언제든지 판매자에게 통지함으로써 판매자에 대한 책임 없이 계약을 해지할 수 있습니다.

11.2.1 판매자가 재량과 자발적으로 합의를하거나 파산하거나 권리 명령을 받거나 청산에 들어가는 경우(합병 또는 재건의 목적이 아닌 경우), 또는

11.2.2 판매자의 재산 또는 자산에 대해 재산관리인이 임명된 경우, 또는

11.2.3 판매자가 위장 중금치나 증권화되었고 위협하는 경우, 또는

11.2.4 구매자가 서면으로 통지한 후 30일 지나 구매자와 관련하여 발생한 것이라도 합리적으로 믿고 판매자에게 그에 따라 통지하는 경우.

11.2.5 판매자가 계약 조항의 중대한 위반을 저지른 경우.

12. 일반 사항

12.1 구매자는 회사 그룹의 구성원으로 다른 구성원의 행위 또는 부적위 구매자의 행위 또는 부적위로 간주되는 경우 자체적으로 또는 그룹의 다른 구성원을 통해 본 계약에 따른 의무를 이행하거나 권리를 행사할 수 있습니다.

12.2 계약은 판매자 계약에 적용되며, 판매자는 구매자의 사전 서면 동의 없이 계약에 따라 권리나 의무를 타인에게 양도 또는 이전하거나 양도 또는 이전하고 시도하거나 하청할 수 없습니다.

12.3 계약에 따라 어느 한 당사자가 다른 당사자에게 요구하거나 이행하는 모든 통지는 해당 당사자의 통속 사무소나 주요 사업장 또는 해당 시점에 통지를 제공하는 당사자에게 도착한 때 통지된 다른 주소로 서면으로 작성하여 발송해야 합니다.

12.4 판매자는 (a) 본 계약과 관련하여 구매자가 직권 또는 구매자를 대신하여 구두 또는 서면으로 제공한 모든 정보/구매자가 직권 또는 구매자를 대신하여 제공한 사양을 포함하여 이 국한되지 않음) 및 (ii) 구매자의 요구 사항에 따라 판매자가 제출한 사양에 대해 통지를 유지하고, (iii) 계약에 따른 판매자의 의무를 이행하기 위해 해당 정보가 필요한 판매자의 직원 또는 대리인에게만 해당 정보를 공개해야 하며, (iv) 판매자의 해당 직원 또는 대리인 해당 정보를 기밀로 취급하도록 의뢰를 기울이고 적절한 조치 취해야 합니다. 이 12.4항은 계약 종료 후에도 5년 동안 유효하며, 이 조항을 위반하면 11.25 항에 따라 본 계약의 중대한 위반으로 간주됩니다.

12.5 판매자의 계약 위반에 대한 구매자의 고지는 통용 조항이나 기타 조항의 후속 위반에 대한 포기로 간주되지 않습니다.

12.6 계약의 어떤 조항이 관할 당국에 의해 전제 또는 일부가 유효하지 않거나 집행 불가능하다고 판단되는 경우, 본 약권의 다른 조항의 유효성과 해당 조항의 나머지 부분은 그 영향 받지 않습니다. 12.7 본 계약은 구매자의 거주지 법률에 의해 규율되며, 기타 적용 가능한 법률 선택이나 중동 원칙은 적용되지 않습니다. 계약을 이행하는 과정에서 분쟁이 발생할 경우, 당사자는 협력적 방식으로 해결책을 탐색해야 합니다. 당사자 합의에 도달하지 못하는 경우, 구매자의 거주지에 있는 관할 법원에 청정하에 제기될 수 있습니다.

12.8 어떤 항 주장이든 본 계약 조항이 이행 또는 당사자에게 요구되지 않더라도 그 후 언제든지 이행을 요구할 수 있는 완전한 권리에 영향을 미치지 않습니다. 또한 본 계약의 위반에 대한 어느 한 당사자의 포기, 또는 통용 조항이나 다른 조항의 후속 위반에 대한 포기, 또는 해당 조항에 대한 포기로 간주되지 않습니다.

12.9 상품과 관련된 계약은 계약의 다른 조항과 충돌하지 않는 범위 내에서 Incotems 2022 의 적용을 받습니다. 주문서에 따라 Incotem 의 적용이 없는 경우 FCA 가 적용됩니다.

12.10 판매자는 구매자와의 비즈니스 관계에서 *BOBST 공급업체 행동강령*, *BOBST 공급업체 매뉴얼* 및 *해당 BOBST 분류 매뉴얼*을 준수해야 합니다.

12.11 본 계약의 어느 조항이든 중대한 집행 불가능하다고 선언되는 경우, 해당 조항은 본 계약에서 분리되고 계약의 나머지 조항은 완전히 유효하게 유지됩니다.

12.12. 본 계약은 번역권이 제공됩니다. 언어 간에 일치하지 않는 부분이 있는 경우 영어 버전이 우선합니다.